DIAMARS 1 JULI 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

LUTO

Pionero di Turismo Dr. Rory Arends a fayece

Situacion di trahadonan na prizon di KIA ta hopi deplorabel mes

Edsel Figaroa, Presidente di TOPA

- *Dificil pa compronde con e trahadonan por haci nan trabao*
- *Caso di Malesanan tambe tin hende preocupa*

Mauritsz de Kort nombra como Gobernador nobo di Corsou



ORANJESTAD (AAN): **Conseho di Minister di Reino** a duna aprobacion pa nombra señor M.J. (Mauritsz) de Kort como Gobernador di Corsou. E ta sigui Gobernador saliente, señora L.A. (Lucille) George-Wout, kende lo finalisa su di dos termino dia 4 di november 2025. E nombramento ta pa un periodo di seis aña, cu entrada na vigor dia 4 di november 2025.

Mauritsz de Kort di 51 aña di edad, ta presidente di Gemeenschappelijk Hof di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba, desde 2022. Entre 2017 y 2022, el a sirbi como vicepresidente di e Hof pa Corsou y Bonaire. El a cuminsa su carera como abogado na Corsou, Sint Maarten y Aruba, y a bira hues desde 2011. El a studia na Universidat di Leiden y University of London y durante su carera, a ocupa varios cargo di liderazgo na organizacionnan cultural y social na Corsou y Sint Maarten.

Gobernador di Corsou ta representa Rey, y ta lider di gobierno. Durante su mandato, e ministronan ta rindi cuenta na Staten di Kòrsou. E termino di un Gobernador ta seis aña y Rey por nombr'e pa un di dos periodo di seis aña. Masha pabien na Sr. De Kort, un persona naci na Aruba, cu e nombramento importante aki.

AHATA cu exitoso charla 'Comercio cu Impacto Social'



ORANJESTAD (AAN): Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta orguyoso di subraya e rol crucial cu su Impact Awards ta hunga den stimula y celebra cambio positivo y duradero den e sector turistico di Aruba. E ceremonia di AHATA Impact Awards ta enfoca riba e importancia di companianan cu ta traha riba un miho futuro pa nos isla.

Durante e di e ceremonia di 2025, AHATA a presenta un orador internacional cu ta experto den cultiva relacion duradero entre companianan y organisacion caricativo. Mario Hernandez ta un fundador di Startups exitoso y a comparti su mesun storia di inspiracion y trajectoria pa crea compania cu impacto den comunidad. El a ilustra cu un compania tambe ta experiencia beneficio ora



e dedica atencion y solucion na e comunidad cu e ta opera aden.

Den su charla titula 'Profit with Purpose', e orador internacional a comparti cu: Crea un impacto positivo no por keda pa ultimo, sino e mester ta un parti integral di operacion di un compania. E proposito fundamental di un negoshi ta un forsa pa crecemento, locual ta stimula no solamente ganashi, sino tambe un beneficio mas grandi pa henter comunidad. Cu e programa di premio "Impact Awards" y e mensahe di e experto internacional,

David Abdul nombra 'Regional Technical Consultant' di FIFA



ORANJESTAD (AAN): Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a informa dialuna cu señor David Abdul a wordo oficialmente nombra como Regional Technical Consultant di FIFA. Esaki sigur ta un logro grandi pa e mes, pero tambe pa Aruba henter. *Mas detaye na Pagina 9.*

Stichting Parkietenbos ta pidi pa accion di parti di Gobierno nobo

Holo malo y toxico afectando barionan di Simeon Antonio, Parkietenbos y Mahuma

ORANJESTAD (AAN): Den e dianan aki e molester di holo malo den e barionan di Simeon Antonio, Parkietenbos y Mahuma a bira mas frecuente. Ta trata aki di holo malo y aire toxico cu ta biniendo di Ser'i Teishi, Barcadera y di e Dump na Parkietenbos.
Di parti di Stichting Parkietenbos ta informa cu nan a reuni cu tur dos formador durante di e periodo di formacion di Gobierno nobo. Durante di e reunion aki nan a haci entrega di un rapport di un trabao investigativo haci pa un experto cu a indica tur e preocupacionnan cu e habitantenan di e barionan tin. Gobierno anterior por medio di Minister Ursell Arends no a produci ningun solucion pa maneho di desperdicio duradero y sostenibel. El a ignora e reclamo di e habitantenan di e barionan na multiple ocacion y a simplemente sigui permiti e compania cu ta procesando desperdicio pa gobierno pa sigui dera sushi na Ser'i Teishi cu tur e consecuencianan.
E barionan ta wordo afecta for di tur angulo cu biento sumpla cu holo malo. Awor en especialmente pa motibo di e temporada di Horcan cu a cuminsa, hasta ora cu biento cay e holo malo ta drenta den e barionan afectando tur cas, oficina y hotel den e bisindario. Stiching Parkietenbos ta reclamando cu gobierno ta permiti pa viola e derecho di hende di hala rosea di aire limpi y esaki no por continua.



Sr. Aldrich Croes cu ta presidente di e fundacion a remarca cu 2 aña pasa a sinta den un sesion di Crisis cu e oficina di maneho di crisis di Gobierno y tur departamento di Gobierno a haya un presentacion di con grave e situacion ta.
Bisiñanan a comparti na tur presente con nan ta sufri cu e aire malo cu ta bin for di tres direccion y for di Ser'i Teishi, Barcadera, y Dump na Parkietenbos. Ta pesey a fundacion a manda busca un experto pa traha un rapport di e situacion critico aki.
A entrega e rapport aki na formadornan nobo y actual Prome Minister y actualmente e fundacion ta wardando riba reunion y accion di parti di e gobierno nobo. Ken cu pasa den e barionan aki awe y den e dianan venidero lo por haya e holo y sinti kico e habitantenan ta pasa aden. E cantidad di casonan di Cancer den e barionan ta alarmante, recientemente hasta un miembro di bestuur a perde su tata pa motibo di cancer di pulmon. E holo malo di Ser'i Teishi tabata afectanan nan bario continuamente. E pueblo ta pidiendo Auxilio y ta pidiendo Gobierno nobo pa actua.

Fayo riba componente di voltahe halto

Area di Pos Chikito a keda casi 4 ora sin coriente

ORANJESTAD (AAN): Un storing a keda registra Diadomingo atardi banda di 4:55 pm den varios area rond di Pos Chikito. Mesora a manda unidad di NV Elmar cu ta riba warda pa bay check e fuente di e problema, y haci analisis.
Loke nan a bin topa cu ne ta un storing basta grandi, ocasiona pa un componente di voltahe halto cu a daña of kibra den un Casita di Transformer. Di prome instante caba a ripara cu esaki ta un trabao cu lo bay dura alrededor di 3 ora.
Prome cu esey tabatin mester di busca pieza exacto pa haci e reparacion, y busca extra personal cu tin di subi warda pa bay cuminza traha riba dje.
Pa alrededor di 6:15 pm a logra di haya tur tecnico presente na Pos Chikito, y a cuminza cu e trabao di reparacion. E tabata tiki complica pa haci, pero e trabao a dura djis un tiki mas di 2 ora pa keda cla. Ora el a keda instalacion, tin di haci keuring di esaki.



Finalmente pa 8:26 pm, ta tur hende a haya coriente bek, y tur tecnico por a regresa nan cas, excepto esnan cu ta sigui traha warda Diadomingo anochi.

DANKI MAESTRO BENJAMIN



Mi kier a gradici Dios y Maestro Benjamin pa mi salud y mi felicidad. Mi a sufri di hopi dolor den mi pianan te cu un dia mi no por a cana mas. Mi a bishita hopi dokter, clinica y hospital, pero cada dia tabata pio. Un dia mi a yama Maestro Benjamin pa traha un cita cun'e. Y Maestro Benjamin den poco tempo a descubri cu un muhe a haci un trabao di burheria pa mi perde mi pianan. Pero danki na Maestro Benjamin ya mi ta sinti bon y mi a cura. Maestro Benjamin a saca e bruheria for di mi curpa. Mi ta sinti hopi agradeci y felis, danki na Maestro Benjamin.

Pa traha bo cita, yama awe mes na Maestro Benjamin.

CEL: 641-4186

Edsel Figaroa, Presidente di TOPA

Situacion di trahadonan na KIA ta hopi deplorabel

• Dificil pa compronde con e trahadonan por haci nan trabao

• Caso di Malesanan tambe tin hende preocupa





ORANJESTAD (AAN): Edsel Figaroa, Presidente di Trahadonan Organisa di Sector Publico di Aruba (TOPA) a splica den un entrevista cu DIARIO, cu nan a manda diferente carta pa Minister di Husticia, y nan no a haya niun contesta, mientrastanto, tabatin yen procedura cu a tuma luga manera con pa atende cu e presonan, con e trahadonan mester usa handschoen y tapaboca, pero ta resulta cu un caminda cos a bay robes, y e trahadonan a wordo contagia.

Manera ta conoci, den luna di april a keda constata cu tabatin tres caso activo di Tuberculosis a keda diagnostica na Instituto Corecional Aruba (KIA), na unda tur caso diagnostica a wordo isola y trata. Tambe tabatin 8 caso mas pero no ta di tuberculosis activo. Segun Figaroa, e mas fastioso di e asunto aki, si un hende ta wordo contagia, nan no ta haya sintoma awe of mañan, ni den un siman. E ta tuma su tempo, probablemente un luna of mas. Mientrastanto, e persona aki ta na cas cerca su famia y amigonan, y asina e contagio tin chens di bay mas leu. Pa e motibo aki nan kier a sinta cu Minister mas lihe cu ta posibel, pa wak kico por wordo haci.

Figaroa a señala cu tin testnan a tuma luga na pia di trabao, pero tin trahado cu riba nan mes a bay haci test otro caminda. Y ta den un di e casonan aki a bin resulta cu un trahado a test positivo pa Tuberculosis. El a enfatisa cu e no por bisa con e situacion actual ta, si acaso por ta un trahado por a faya, loke si a wordo constata cu personal di KIA si a wordo contagia.

Situacion na KIA ta hopi malo, Figaroa a bisa cu ora e mes no ta ni haya gana di drenta eynan y no lo por traha eyden tampoco. E situacion ta hopi deplorabel y e ta compronde e disgusto di e trahadonan. Den diferente occasion e presidente saliente di TOPA a boga pa drecha e edificio, of traha un nobo. El a agrega cu e no por comprende con e trahadonan tin e animo pa traha tur dia den un situacion asina malo.

TOPA a pidi reunion cu e Minister concerni y ainda ta wardando un contesta, pero Figaroa a enfatisa cu no ta nan ta dicidi, sino ta nan miembronan. Si e miembronan dicidi cu ta basta, nan lo sostene nan completamente.

Lamentabel perdida di pionero di turismo di Aruba, Dr. Rory Arends





ORANJESTAD (AAN): Aruba a perde dialuna un otro pionero. Ta trata di un di e pioneronan mas grandi den turismo. Dr. Roderick "Rory" G. Arends, un homber clave den desaroyo di e industria turistico. El a fayece dialuna mainta na edad di 86 aña (1 Augustus 1939). E noticia aki a commove su famia, amigo y coleganan den industria turistico.

Arends a desempeña un papel fundamental den crecimiento y desaroyo di turismo riba e isla y su legado lo keda eternamente. Entre 1985 y 1989 el a ocupa e posicion di Director di Aruba Tourism Authority. Recientemente, el a wordo homenahea pa su aporte na e organisacion aki (riba potret adhunto).

Riba un otro potret por mira un un imagen di Congreso di I.P.R. ora cu Sr. Rory Arends a wordo nombra como Docter den Sciencia Turistico.

DIARIO ta rindi tributo na su bida y lo keda record'e pa su contribucion invaluabel. Palabranan di sentido pesame na su yiu muhe Abigael Arends, yiunan y henter famia.

Potret: Gobierno.aw / BUVO (Coleccion.aw)

Temporada local di vacacion y turismo ta topa den amenaza creciente

Atraccion economico principal di Aruba a bira peligro!

***Aruba mester wordo prepara pa impacto internacional di calor**

***Alarma medico mundial pa resultado "sea, sun and sand"**

ORANJESTAD (AAN) — E momento cu schoolnan lo cera nan porta pa vacacion grandi 2025 ta dilanti porta. Un parti di poblacion di Aruba ta prepara pa bay disfruta ma beachnan di e pais, cu ta tambe e etiketa pa turismo y asina economia Arubano.

Si normalmente den e temporada aki ta tene cuenta cu por ehempel pasashi di horcan por haci cu alarma mester wordo bati, otro aspecto mucho mas importante ta bira cada momento mas pronuncia.

Si na Aruba mes den publico no tin atencion pa e forma culo bay atende cu e realidad cu ta exigi cambio di e pakete cu e turista lo busca durante su vacacion, mundialmente si e punto ta centro di combersacion debi na e riesgonan cu e ta encera pa negoshi di turismo.

En corto por conclui cu e mihor amigo di economia den region di Caribe, a bira su enemigo scondi den e peligro di cambio di clima, cu hasta na paisnan cu no ta parti di regionnan tropico, ta exigi pa medidanan wordo tuma pa asina proteha bida humano.

Oficialmente e temporada abou di turismo di Aruba a haya su inicio pero debi na e popularidad di Aruba como destinacion sigur pa turistanan Mericano, Aruba no conoce un temporada den cual manera na cierto paisnan, e negoshi ta wordo seriamente afecta te awor.

E peliger cu por influencia e realidad di turismo den verano na Aruba, ta directamente mara na e atraccion mas importante di turismo na Aruba cu ta "sea, sand and sun" (laman, beach y solo).

E union di e tres factornan aki den e cambionan rapido di clima, ta haci cu hopi turista ta pensa bon prome cu nan dicidi cu si na e riesgo di topa cu un horcan, nan lo tuma e riesgo tambe pa confronta problemanan di salud debi na e forma cu calor intenso cu por spera na beachnan y riba laman lo por entrega.

Den revision di DIARIO di articulonan cu ta wordo dedica na e region di Caribe como destinacion turistico den vacacion, ta bini claramente dilanti e advertencia enorme pa calor.

Advertencianan ta wordo lanza no solamente pa e temporada di horcan manera normal, pero mas y mas tambe pa e impacto directo cu exposicion na e calor intenso cu lo por spera, lo forma sigur pa hende pues cu ya tin problema cu nan salud.

Cifranan registra di calor na 2023 y 2024 ta wordo presenta pa bati alarma pa loke por spera na 2025 na e beachnan caminda santo ta uni cu solo y laman pa crea un sensacion enorme di calor y un peliger directo pa salud di hende.

E atraccionnan di naturaleza ta topa cu e peliger cu turismo ta nifica gozo y hopi biaha turistanan ta uza bebidanan alcoholico tambe cu ta wordo presenta den e ambiente di calor extremo.

Peliger serio cu den cantidad di publicacion ta wordo lanza como advertencia na publico den exterior, cu ta e mercado di turismo pa Aruba.

Expertonan riba tereno di clima ta uni na expertonan di salud pa splica e peliger cu cambio di clima ta crea na beachnan fabuloso.

Sigur combina cu alcohol, cu ta parti di gran variedad di bebidanan exotico cu ta wordo presenta na turistanan na beachnan, no solamente mester tene cuenta cu e peliger di salud pero tambe e impacto cu tin pa e disposicion total di hende cu por sufri efectonan di buracheria mas facil den calor.

Esaki ta conduci na problemanan den conducto humano, cu tur resultado cu e por tin.

Pa damanan cu ta en espera di un baby, tambe advertencianan ta bay ya cu uno di e peligernan di calor intenso ta e posibilidad di parto prematuro, cu complicacionnan pa mama y yiu.

Informacionnan cu DIARIO ta ricibi di condicionnan di tempo ta suficiente pa bati alarma na Aruba, cu un economia cu ta depende di turismo den cual e informacionnan cu agentenan di biahe ta duna pa proteha nan mes contra reaccionnan di clientenan malcontento, ta aumenta mescos cu publicacionnan internacional cu ta adverti pa e impacto di "sea, sand and sun"contra salud humano y e forma cu beach no ta recomendabel den temporada calor!





Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 28 juni 2025

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Rijst.			
ROA	**Gelezen:**		
-white rice	25/500 gr.	45.39	2.15
	24/1000 gr.	87.16	4.30
b.Maismeel.			
GOYA	**Gelezen:**		
-cornmeal yellow	10/1 kg.	24.54	3.01
-cornmeal white	10/1 kg.	26.16	3.21
c.Eetbareolie.			
RIQUISIMO	**Gelezen:**		
-vegetable oil	48/250 ml.	99.13	2.44
	24/500 ml.	66.97	3.30
	12/900 ml.	66.48	6.55
SANE	**Gelezen:**		
-sunflower	15/920 ml.	72.19	5.69
d.Vloeibarekoffiemelk.			
FRISIAN FLAG	**Gelezen:**		
-evap milk semi skimmed	96/170 gr.	116.14	1.48
	48/410 gr.	120.79	3.08
-evap milk	96/170 gr.	121.31	1.55
	48/410 gr.	129.67	3.31
e.Bonen.			
RIQUISIMO	**Gelezen:**		
-black beans	25/500 gr.	69.73	3.42
-red beans	25/500 gr.	79.69	3.91
f.Tonijn.			
ROLAND	**Gelezen:**		
-licht tuna flakes in water	48/6 oz.	64.67	1.58
-licht tuna chunks in water	48/6 oz.	110.56	2.82
g.Mixed vegetables.			
EL SEMBRADOR	**Gelezen:**		
-mixed vegetables	12/16 oz.	47.42	4.89
	12/32 oz.	81.99	8.45
h.Broccoli.			
EL SEMBRADOR	**Gelezen:**		
-broccoli cuts	12/16 oz.	51.60	5.32
f.Spaguetti.			
LA MUNECA	**Gelezen:**		
-spaguetti largo	12/1000 gr.	40.24	3.97

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 12 juli 2025 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 05 juli 2025 pa por wordo procesa.

AWE

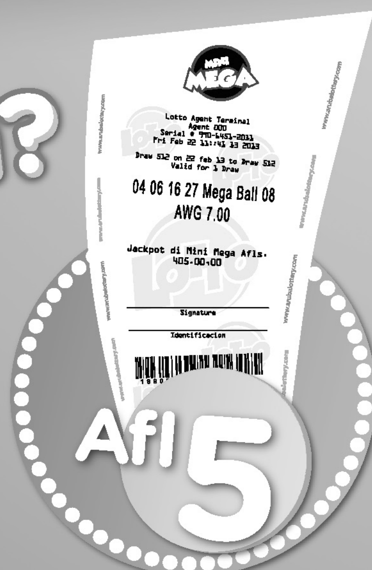
MINI MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

AFL.
1.100.000,-

Con?



+



Afl. 750.000,-

Afl. 350.000,-

www.lottoaruba.com





Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Arugas ta celebra

85 aña di existencia

Nos ta gradici tur nos cliente fiel pa e confianza y sosten durante tur e añanan. Danki Aruba pa ta parti di nos historia

Arugas - *ban sigui crece hunto!*





Shen sesentidos aña liberacion di esclavitud na Aruba


N°. 201. 1862.

NEDERLANDSCHE STAATS-COURANT.

JE MAINTIENDRAI

De prijs dezer Courant met het Bijblad is f 30 in het jaar; die van de Courant alleen f 20 en die van het Bijblad alleen f 15.

De prijs der advertentien is 20 cents voor den regel bij iedere plaatsing, buiten de zegelgelden en briefporten.

DINGSDAG 26 AUGUSTUS.

(Staatsblad n°. 165.) *WET van den 8sten Augustus 1862, houdende opheffing der slavernij op de eilanden Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Eustatius, Saba en St. Martin (Nederl ged.).*

WIJ WILLEM III, BIJ DE GRATIE GODS, KONING DER NEDERLANDEN, PRINS VAN ORANJE-NASSAU, GROOT-HERTOG VAN LUXEMBURG, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat het welbegrepen belang der kolonie *Curaçao* en onderhoorigheden de opheffing der slavernij vordert,

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

EERSTE HOOFDSTUK.

Algemeene grondslagen.

Art. 1. De slavernij in de kolonie *Curaçao* en onderhoorigheden is opgeheven op den *éérsten* Julij 1863.

Art. 2. Aan de eigenaren van slaven wordt, ter zake van de opheffing der slavernij, tegemoetkoming toegekend.

ORANJESTAD (AAN): Awe dia 1 di juli 2025 nos di Fundacion Preserva Aruba ta conmemora 162 aña di liberacion di escalvo transatlantico den Reino Hulandes. Cu e atriculo aki nos ta comparti algun informacion y e ley di abolicion na e lesado di e corant aki. Segun e cifranan di CBS 47.000 hende a wordo libera na Surnam y e islanan Hulandes Caribense riba dia 1 di juli 1863. Na Aruba 487 nombernan a keda registra den e registro di catibo como vrijgemaakte. Akibou bo por lesa e ley di abolicion di dia 8 di augustus 1862.

E shon/doño

Den e ley bo por lesa cu e shon/doño di e catibo a haya un recompensa pa cada di e catibonan cu e por a puerba cu nan ta di dje y kiko e mester a hasi pa ricibi e recompense aki. E a haya pa cada catibo 200 florin. E catibo mester a ta na bon salud, e no mester a tin straf of cu e a hui. Baby cu a nace despues di 1 di juli 1863 no ta considera di ta un esclavo pa ken e shon/doño por ricibi placa

TWEEDE HOOFDSTUK.

Van de tegemoetkoming.

Art. 3. Binnen *dertig* dagen na de afkondiging dezer wet, op elk der eilanden, wordt door alle eigenaren van slaven of hunne gevolmagtigden, op *Curaçao* ter koloniale secretarie en op de overige eilanden aan de Gezaghebbers, ingeleverd een borderel van aangifte in duplo, vermeldende:

de namen der plantages, waartoe de slaven behooren;

de namen en woonplaatsen der eigenaren of hunner gevolmagtigden;

de namen, het geslacht, den ouderdom, het bedrijf of beroep en de godsdienst der hun toebehoorende slaven, met opgaaf dergenen, die regt op manumissie hebben verkregen.

Van de inlevering van dit borderel wordt een bewijs aan den inleveraar uitgereikt.

DERDE HOOFDSTUK.

Van de vrijgemaakten.

Art. 16. De vrij te maken slaven nemen eenen geslachtsnaam aan, onder welken zij, zooveel doenlijk familie'sgewijze, worden ingeschreven in daartoe bestemde registers.

Van die inschrijving wordt hun een bewijs afgegeven, vermeldende: het nommer van inschrijving, den naam en de voornamen en den datum van geboorte of den vermoedelijken ouderdom.

De Gouverneur op *Curaçao* en de Gezaghebbers op de overige eilanden dragen zorg, dat die inschrijving geschied zij bij de opheffing der slavernij.

Art. 17. Het gewoon burgerlijk en strafregt is op de vrijgemaakten toepasselijk.

Art. 18. De vrijgemaakten worden beschouwd als ingezetenen der kolonie.

Zij genieten de bijzondere bescherming van het bestuur.

VIERDE HOOFDSTUK.

Algemeene bepalingen.

Art. 19. Het godsdienstig en schoolonderwijs wordt van staatswege aangemoedigd en zooveel mogelijk ondersteund.

Art. 20. Tot het bezitten en dragen van wapenen kan aan de vrijgemaakten alleen in bijzondere omstandigheden vergunning worden verleend.

Art. 21. Lediggang en zwerverij zijn strafbaar volgens vast te stellen algemeene verordening.

Art. 22. De eigenaren zijn verpligt, om nog gedurende uiterlijk *drie* maanden na de opheffing der slavernij, huisvesting te verleenen aan de zoodanigen hunner gewezen slaven, die daarin niet hebben kunnen

Art. 24. De Gouverneur van *Curaçao* behoudt in dringende gevallen de bevoegdheid, hem toegekend bij art 63 van het Reglement op het beleid der regering in de kolonie *Curaçao* en onderhoorigheden, vastgesteld bij Koninklijk besluit van 27 Januarij 1848, n°. 51 (*Publicatieblad* n°. 276).

Art. 25. Uitgaven, uit deze wet voortvloeijende, worden niet gedaan dan nadat de daartoe vereischte sommen bij de wet zijn toegestaan.

Art. 26. Binnen *één* jaar, gerekend van den 31sten Julij 1863, wordt door Onzen Minister van Kolonien aan de Staten-Generaal gezonden een verslag omtrent de uitvoering aan de tegenwoordige wet gegeven.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle ministeriele departementen, autoriteiten, collegien en ambtenaren wien zulks aangaat, aan de naauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te Wiesbaden, den 8sten Augustus 1862.

WILLEM.

De Minister van Kolonien,
G. H. UHLENBECK.

Uitgegeven den *twee en twintigsten* Augustus 1862.
De Directeur van het Kabinet des Konings,
DE KOCK.

pe. E siguiente articulonan ta atende cu e parti di e ley cu ta mara na derechonan y debernan di e shon/doño: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, en 15.

E Catibo

Tabata rekeri di e catibo cu e bin cu un fam pa su mes y su famia cu at unico den colonia. E a ricibi un muestra di su inscripcion den registro como cuidadano di e colonia. E por a keda cu e paña riba su loba y otro cos cu segun custumber colonial ta pertenece na e catibo. E no mag di cana riba caya sin nada di hasi. Solamente cu permisio y por a carga un pistol. E mester a traha cuater dia pa siman pa e doño di e cas den cua e tabata biba aden.

E siguiente articulonan ta atende cu e parti di e ley cu ta mara na derechonan y debernan di e catibo: 16, 17, 18, 19, 20, 21.

Capitulo 1

Articulo 1 y 2. E fecha di abolicion di esclavitud y e promesa di un recompensa pa e shon/ doño.

Capitulo 2

Articulo 3. Trinta dia despeus di e publicacion di e ley e shon/doño mester a entrega locual na ta yama e borderel van aangifte. Den esaki e shon/doño ta menciona e nomber di e plantacion, e nomber y luga unda e mes ta biba, y e siguiente ifnromacion di e catico: nomber, sexo, edad, ofishi, religion y su pertenencia. Tambe mester entrega e nomber di e catibonan cu tabata tin drecho riba manumission.

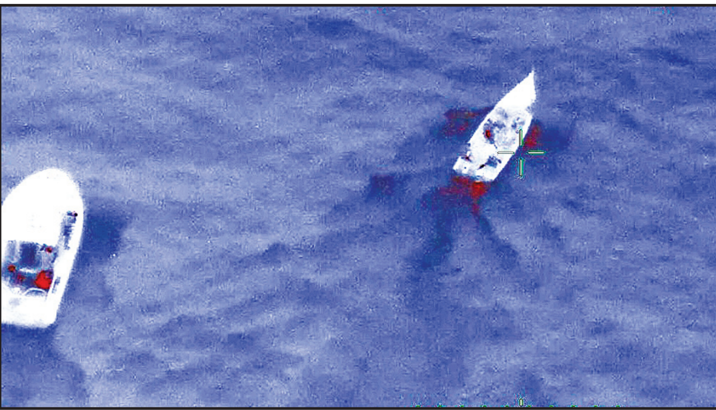
Articulo 6. Na Aruba e shon/

Sigui lesa pag.8

BACK TO SCHOOL
CACHI CACHI
1 GANADOR GARANTISA
Afl 1.000,-
TUR DIA!
CAT CHI BIG 4 OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
LOTTO Cambiando bida...
www.lottoaruba.com
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025

Warda Costa a intercepta e boto

Tres aña y 6 luna di prizon exigi pa grupo di Venezolano gara cu 323 kilo di marihuana y 27 kilo di cocaina



ORANJESTAD (AAN): E hombernan Venezolano L.E.C. di 39 aña, W.V.R. di 34 aña, A.C.H. di 33 aña, y P.C.B. di 53 aña a scucha Fiscal exigi 3 aña y 6 luna di prizon pa cada un. Fiscal ta haya cu nan ta complice di posecion di lote grandi di marihuana y cocaina.

Intercepta boco cu 17 bulto di droga: Fiscal ta acusa e grupo cu riba 13 December 2024, a importa cocaina y marihuana. Hues bisa cu Warda Costa di Caribe Hulandes riba 12 December 2024 riba radar pa 11'or anochi, a mira un boto navegando direccion Seroe Colorado. Mas o menos 12'or di anochi, Warda Costa di Aruba a intercepta e boto, mientras cu e avion di Warda Costa tambe tabata bulando pa mira movimento di e boto. E potret aki ta saca di e Dash-8 bulando.

E miembronan di e boto di Warda Costa a mira e hombernan L.E.C. y W.V.R. tabata dilanti y A.C.H. y P.C.B. tabata patras. E avion di Warda Costa a mira cu a tira 5 bulto den laman mientras cu e boto di Warda Costa tabata acercando. Warda Costa a intercepta e boto y a haya 12 bulto abordo. En total a confisca 17 bulto cu a resulta den 323 Kilo di marihuana y 27 Kilo di cocaina.

Menaza door di traficantenan: Durante tratamento di e caso, Hues tabata puntra cada un sospechoso tocante e droga. L.E.C. a bisa cu el a bin Aruba ilegal. El a bisa cu el a paga 400 dollar y a entrega su brommer como pago pa por a bin Aruba. El a wordo traspasa di un boto pa un otro y ora el a wak tur e bultonan den e boto, e no por a bay bek. El a bisa cu e no conoce e hendenan den e boto y no por a haci nada. El a bisa cu el a tira bultonan den laman pasobra e tabatin miedo di wordo deteni.

W.V.R. a bisa cu el a paga 1.000 Dollar pa bin Aruba ilegal. E tambe a bay den boto y nan a bis'e pa no bisa nada. El a bisa cu tabatin dos hende arma. El a bisa cu den su miedo pa bolbe worde deteni, el a yuda benta bultonan den laman.

A.C.H. kende tabata e capitan, a bisa cu el a wordo pidi pa hiba dos hende Aruba. El a bisa cu e no tabata sa cu tin droga abordo. Ora el a wordo hiba di un boto pa e otro boto, tabatin 2 hende arma den e boto. Den e otro boto el a mira e bultonan di droga y a wordo bisa cu e mester hiba tur cos sino nan lo mat'e. El a bisa cu e dos personanan ya tabata abordo.

P.C.B. tabata ayudante di A.C.H. E mester a yena gasoline den tanki di e motornan di e boto. Tambe e mester saca awa for di e boto segun cu nan tabata navega. E tambe a bisa cu esnan den e boto cu a hib'e na e otro boto, a bis'e cu si e no bay den e boto, nan lo mat'e y tir'e den laman.

Hues a remarca cu ta conoci cu mayoria di biaha cu ta transporta ilegalnan, tin droga abordo.

Dos asaltante kier a bolbe Aruba: Hues a mustra cu L.E.C. tin carchi di castigo caba na Aruba. Na December 2022, el a wordo condena pa asalto y na Mei 2024 el a wordo laga liber y saca for di Aruba.

Hues a mustra cu W.V.R. tambe tin carchi di castigo na Aruba. El a wordo condena pa asalto cu violencia y na Mei 2024 el a wordo laga liber y saca for di Aruba.

Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon: Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba e grupo tabatin droga den nan poder. Fiscal a mustra cu tur a bisa cu nan a mira bultonan abordo di e boto pero no sa kico ta aden. Nan tabata sospecha di ta droga. Fiscal a remarca cu awor diripiente tres di nan ta bisa cu tabatin hendenan arma pero no ta bisa kende nan ta.

Fiscal a bisa Hues cu e ta duda den nan declaracion. El a bisa cu ta conoci cu den Caribe ta trafica droga cu botonan chikito. Fiscal ta haya cu door di a subi abordo di e boto, nan a tuma e riesgo cu nan tabata participa den traficacion di droga. Fiscal ta haya cu nan ta complice di posecion di marihuana y cocaina. Ta trata aki di 323 kilo di marihuana y 27 kilo di cocaina, cu ta un cantidad grandi. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon pa nan tur. El a exigi pa destrui e droganan y e boto ta keda confisca.

Abogado: mr. Carlo a bisa Hues cu A.C.H. mester a trece e otro dos Aruba. A.C.H. como capitan a wordo pidi pa trece e dos Venezolanonan Aruba. A.C.H. y P.C.B. a wordo hiba di un boto pa un otro cu tabata riba laman. Ora A.C.H. a subi e boto, el a mira e bultonan y tabata sospecha di cu ta droga. E abogado a bisa Hues cu A.C.H. no por a hala atras. E no sa cuanto droga tabatin. E no por a bula den laman pasobra e lo muri y si e nenga e lo wordo mata. E abogado a bisa cu na Venezuela bo no por nenga sino bo lo wordo mata. E mesun cos a pasa cu P.C.B. Ta ora el a subi abordo di e boto, el a mira e bultonan y no por a haci nada. Ta riba e otro boto, el a mira e droga y no por a haci nada. Na opinion di abogado, ni A.C.H. ni P.C.B. tabatin control riba e droganan.

E ta haya cu nan no tabatin nada di haci cu transportacion di droga. El a bisa cu no tin indicacion cu a wordo papia di e cantidad di droga y tipo di droga. E abogado ta haya cu no por papia di traficacion di droga. El a bisa Hues cu e intension tabata pa trece dos ilegal Aruba. El a bisa cu criminalnan di droga ta usando e sistema di transporta ilegalnan, hunto cu droga. E abogado ta haya cu no por bisa cu nan ta complice di transporte di droga. El a pidi Hues pa condena nan na un castigo igual na loke nan ta cera caba.

Abogado mr. Faarup a bisa cu L.E.C. y W.V.R. no ta complice di transporte di droga. E abogado a bisa cu ningun di dos tabatin un funcion riba e boto. Nan no tabatin GPS. Nan tabatin un caha chikito den cual tabatin nan cellular. Ambos a bisa cu nunca nan tabatin un GPS y no sa kico ta un GPS. Nan no tabata duna instruccion con mester navega. Nan a mira e droganan abordo pero no por a haci nada. Nan a tira bultonan for di e boto, ora nan a mira Warda Costa. Esaki tabata un accion den panico. E abogado ta haya cu Hues mester declara nan liber di transporte di droga.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 18 Juli pa 8.15'or di mainta lo tin sentencia.

Continuacion pagina.7

doña a ricibi u recompensa di 200 florin pa cada catibo.

Articulo 7. Pa e shon/doña ricibi e recompense un catibo cu tabata malo mester wordo declara bon na salud door di tres doctor. E shon/doña no ta ricibi un recompense tampoco si e catibo a hui, si e tin straf of pa un baby naci despeus di e publication di e ley.

Articulo 8. E recompense ta inclui e pertenecia di e catibo. E catibo ta bira doño di su pertenecianan.

Articulo 9. E shon/doño ta haya inzage den e disicion di e gobernador basa riba e borderellen van aangifte.

Articulo 10. E shon/doño por bai contra e desicion di e gobernador na e gezaghebber dentro 14 dia.

Articulo 11. E shon/doño mester splica su motibonan dentro 14 dia sino e ta perde su derecho. E shon/doño cu kier splica dikon e no ta di acuerdo cu e prijs di e Gobernador pa su catibonan y cu ta biba na Aruba mester acudi na e corte na Corsou.

Articulo 12. E shon/doño ta ricibi e recompense dentro 3 luna despeus di e abolicion di esclavitud.

Articulo 14. E shon/doño ta perde su derecho riba e recompense dentro 4 aña.

Capitulo 3

Articulo 16. E catibo cu lo wordo libera ta duna su mes y su famia e mesun fam. Nan ta ricibi un muestra di inscription cu e number di inscripcion, nan fam y nomber, y e fecha di nacimento of edad.

Articulo 17. E ley civil ta aplicable riba e catibo cu a wordo libera.

Articulo 18. E catibo cu a wordo libera ta wordo considera un cuidadano di e colonia.

Capitulo 4

Articulo 19. E gobierno di Hulanda ta stimula educacion di godsdienst y scol.

Articulo 21. Si un catibo cu a wordo libera cana riba caya sin nada di hasi ta starfbaar.

Articulo 22. E shon/doño ta obliga di duna su catibo cu a wordo libera un luga pa biba pa por lo menos 3 luna despeus cu su liberacion of paga pa e por biba na un otro luga. E catibo cu a wordo libera mester traha 4 dia pa siman pa e doño di e cas.

Articulo 23

Catibo libera cu ta den necesidad ta haya ayudo di e bestuur.

Articulo 26

Prome cu dia 31 di juli 1864 e minister di e colonia ta mada un raportage di e uitvoering di e ley di 1 di juli 1863 na e Staten Generaal cu lo wordo publica den e staatsblad. Tur ambtenaar involvi den e raportage mester hasi un bon tabou.

AANKONDIGING



Bij exploot van <u>30 juni 2025</u> van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor <u>GEZIEN</u> heeft getekend, is: <u>ALLE BEKENDE EN ONBEKENDE ERFGENAMEN VAN WIJLEN CAYETANO BREMER;</u> allen zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, <u>WEDEROM-OPGEROEPEN</u> : om op <u>WOENSDAG, EERSTE (1ste) OKTOBER 2025 des voormiddags niet later dan 09:00 uur;</u> ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51 op Aruba, een schriftelijk antwoord in te dienen bij de balie, dit dient in tweevoud te geschieden. Uw schriftelijke antwoord met/zonder bijlage(n) kunt u ook mailen naar het e-mail adres van het Gerecht: <u>woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org</u>, teneinde op het door Eric Norman Dijkhoff en Joseph Nathaniel Dijkhof, domicilie kiezende te Spinozastraat 3, ten kantore van de advocaat mr. R. Marchena ingediend verzoek te worden gehoord

De deurwaarder voornoemd,
Bernard R. Roos

Varios cas na Sabana Basora ta awe 7 ora y mey sin coriente



ORANJESTAD (AAN): Awe Diamars 1 di Juli 2025, e compania NV Elmar lo bay haci trabao di nmantenimento riba nan wayanan di coriente cu ta pasa door di Sabana Basora.

Pa e motibo ey, pa por sigui garantiza suministro di electricidad, NV Elmar lo ehecuta trabao di mantenimento den e area di Sabana Basora y vecindario. Durante e trabou, ta necesario pa desconecta temporalmente e coriente pa garantisa seguridad tanto pa tecniconan di NV Elmar, como esnan den e area. Coriente lo wordo corta for di 8:30 am te cu 4:00 pm.

E adresnan cu lo keda 7 ora y mey sin coriente awe ta como lo siguiente. Casnan di Sabana Basora Noord 1, 2, 27, 28, 29, 30, 31, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 163-B, 164, 165, 170, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 181, 181-A, 184, 187, y 188.

Casnan di Burubundo 1, 1-E, 2-B, 3, 4, 5, 6, 6-B, 7, 10, 11, 14, 16, 20, y 22-B.

Solamente dos cas na Balashi, esta Balashi 3-B y Balashi 5. Solamente nuebe cas na Rooi Taki, esta 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 12, y 14.

E lista largo ta di casnan na Sabana Basora 14-F, 14-G, 14-H, 15-F, 16, 16-A, 16-B, 16-C, 16-D, 16-E, 16-F, 17, 17-A, 17-C, 18, 18-C, 18-D, 20-B, 20-C, 20-E, 22, 22-A, 22-B, 22-C, 23, 23-A, 23-B, 24, 25, 25-A, 25-C, 26, 26-C, 27, 27-D, 28-A, 28-B, 31-R, 32-G, 33-T, 34-M, y 34-U.

Tambe tin Sabana Basora 35, 35-C, 35-P, 35-Q, 35-U, 35-V, 35-W, 35-X, 35-Y, 36, 36-C, 36-E, 36-J, 36-K, 36-M, 37, 37-A, 37-B, 37-G, 38, 39, 40, 40-A, 40-B, 41, 41-A, 43, 43-A, 44, 44-A, 45, 45-A, 45-B, 46, y 48.

Lucia a gana 10 mil danki na Multi-X



ORANJESTAD (AAN): Ta hopi hende ta tuma nota via intuicion cierto number, cu nan ta core bay cumpra pa loteria. Recien Lucia a soña cu algun number, y el a core bay cumpra nan pa e sorteo di Big 4.

Despues el a bin ripara, cu e numbernan aki di dje a sali tambe, pues el a gana.

El a gana e premio di 5.000 Florin, sinembargo debi cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, y e dia ey e bolita cu a sali tabata X2, esey nifica cu el a multiplica su premio dos biaha.

Riba Dialuna el a acudi na oficina di Lotto, unda el a laga e funcionaria controla su ticket, pa check si el a pone su firma y numbernan di banco riba e ticket. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Lucia a gana total 10.000 Florin cu sorteo di Big 4 Merdia. Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Lucia a indica cu e ticket ganador el a cumpra na Cadena Alexander Cumana.

David Abdul nombra 'Regional Technical Consultant di FIFA'



ORANJESTAD (AAN): Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a informa dialuna cu señor David Abdul a wordo oficialmente nombra como Regional Technical Consultant di FIFA. Esaki sigur ta un logro grandi pa e mes, pero tambe pa Aruba henter, y ta mustra e progreso cu AVB y nos comunidad di futbol a logra huntu den desaroyo di futbol y tambe ta mustra e confiansa cu FIFA tin den e desaroyo di futbol aki na Aruba. Den e rol nobo aki, señor Abdul lo traha directamente cu federacionnan di futbol pa duna nan sosten y guia technico. E lo tin un papel importante como mentor di directornan téchnico y den e coordinacion di proyectonan pa yuda desaroyá futbol riba 10 islanan diferente, promove union y progreso den e region. David su nombramento ta basa riba hopi esfuerzo, entrega y trabou huntu. Cu un background como ex-profesional, entrenador y lider den AVB Academy, e a sigui traha pa yuda forma e futuro di futbol Arubano. Desde 2022, e tabata Director Technico di AVB y a guia proyecto importante manera e FIFA Talent Development Scheme (TDS). Bou di su liderato, Aruba a bira e prome pais den Caribe cu un Academia di Talento reconoci pa FIFA, un logro sin precedente.

AVB ta felicita señor Abdul pa e nombramento mereci aki. Ta un orguyo pa Aruba y un motibo pa sigui traha duro pa sigui hiba nos futbol dilanti. Ta desea David tur exito den su rol nobo, y ta confia cu e lo sigui pone Aruba riba mapa mundial positivamente.

Masha pabien tambe di parti di DIARIO.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 3 JULI 2025 OM 08:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Tourism Product Enhancement Fund voor het dienstjaar 2025

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

The Boolchand Group a habri su prome Tienda 'Caribbean HEYDUDE Flagship' na Aruba

ORANJESTAD (AAN): The Boolchand Group a inaugura oficialmente su primer tienda 'Caribbean HEYDUDE Flagship' na Aruba, agregando un capitulo nobo na e historia casi centenaria di e grupo, cu su legado di trece e mihor marcanan global den Caribe.

"Trece HEYDUDE na Aruba ta un paso significativo pa nos famia," a señala Ravee R.B. Nandwani, Director di The Boolchand Group. "Pa decadanan, nos a sirbi cu orguyo e cumprado di Caribe cu un seleccion varia di producto di marcanan renombra. Nos ta emociona pa sigui haci esey, treciendo un di e marcanan di sapato mas liviano y comodo di mundo - HEYDUDE - pa nos clientenan."

E tienda a habri su porta den un manera trankil, pero creando gran expectativa pa un Grand Opening festivo cu a tuma luga diahuebs, 26 di Juni. Un VIP priva a ricibi e invitadonan cu pasaboca inspira den e isla, cu musica anima y palabrabanan di apertura di e ehecutivonan di The Boolchand Group, representante di HEYDUDE, y Fundacion TortugAruba, un grupo local di conservacion di tortuga marino cu a ser invita pa The Boolchand Group como parti di nan compromiso pa continua cu e sosten ambiental. Despues di e cortamento di cinta pa 6:30 PM, e tienda a habri oficialmente pa publico.

HEYDUDE a wordo funda inicialmente na Italia na 2008 y awor ta parti di Crocs Inc., un di e marcanan di sapato mas lihe na crecemento mundial. Conoci pa su estilo relaha y diseñonan liviano y ultra-comodo, HEYDUDE ta crea sapato pa e exploradonan di tur dia, combinando dobel facilidad, personalidad y movimento den cada paso.

Pa marca e comienso emocionante aki, e tienda ta ofrece un actividad special te fin di juli: cada persona cu pasa den e tienda y pas un par di sapato HEYDUDE ta haya un ticket pa un rifa diario pa gana un par di sapato.

E tienda nobo ta ta ubica na L.G. Smith Boulevard 100 (edificio Aruba Made).













Awo mas oportunidad pa educacion di nivel halto pa sigui eleva calidad den cuido

HOH Aruba y Universidad di Aruba a firma MoU

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa a tuma luga un paso importante pa futuro den educacion na Aruba mes entre HOH Academy di Horacio Oduber Hospital (HOH) y Universidad di Aruba unda a logra firma un Memorandum of Understanding (MoU). Pa trece educacion medico riba nivel di HBO y pa garantisa e calidad di enseñansa HOH a mira e oportunidad pa traha hunto cu Universidad di Aruba pe studiantenan interesa por sigui nan estudio specialisa den cuido medico na Aruba mes.

Lenie Denteneer, Manager HOH Academy, a splica cu hopi di e estudionan necesario riba nivel halto no ta acesibel na Aruba. Pues ta busca enseñansa di afo y esey ta nifica cu HOH Academy ta dependiente di otro institutonan educativo. Sin lubida cu hopi biaha ta les online orarionan di anochi mirando e diferencia di orario cu Hulanda.

Ademas, mirando cu e lesnan ta via laptop e ta influencia e interaccion y comprendimento tambe.

Cu e MoU aki a crea posibilidad pa maestronan local duna les. Esaki lo trece cune mas conexion cu e studiantenan y e contenido di e lesnan tambe ta adapta na locual mester pa Aruba. Si e alumnonan no ta compronde algo e prome biaha, un maestro por brinda un tiki extra contexto den nan propio idioma. Ta convenci cu esaki ta trece mas oportunidad den enseñansa y un efecto grandi riba e calidad di les y e aplicacion den practica na Aruba. "Mi ta hopi contento cu e MoU aki y cu orguyo ta informa cu ya caba na september por cuminsa cu dos specialisacion di enfermera na Universidad di Aruba, esta di Intensive Care y di Emergencia," Denteneer a conclui splicando.

"E partnership cu HOH Academy a firma cu Universidad di Aruba ta demostra cu ambos a haci hopi progreso den e ultimo añanan y cu kier sigui construi hunto riba e futuro di cuido di salud na Aruba y cu lo percura pa brinda mas educacion pa studiantenan di Aruba.

E paso aki no ta conta solamente pa HOH, pero tambe pa otro instancianan den cuido medico manera ImSan y RESPALDO," Jacco Vroegop, Presidente di Hunta di Directiva a termina bisando.

Enseñansa continuo ta un di e pilarnan clave na HOH y pues ta nifica cu ta sigui inverti den educacion continuo di nan empleadonan pa asina nan haya oportunidad pa crece den e profesion cu nan ta desea. Sra. Sue-Ann Lee, rector na Universidad di Aruba; "Esaki ta bay man den man den nos vision cu ta 'lifelong learning'. Nos ta contento di por amplia nos pakete di educacion y ta sigura cu studiantenan nan educacion realmente tin balor y lo wordo acredita."

"Mi ta sumamente orguyoso di un otro paso bunita pa e cuido medico y pa e futuro di Aruba", Jacco Vroegop a termina bisando. Masha pabien Aruba!



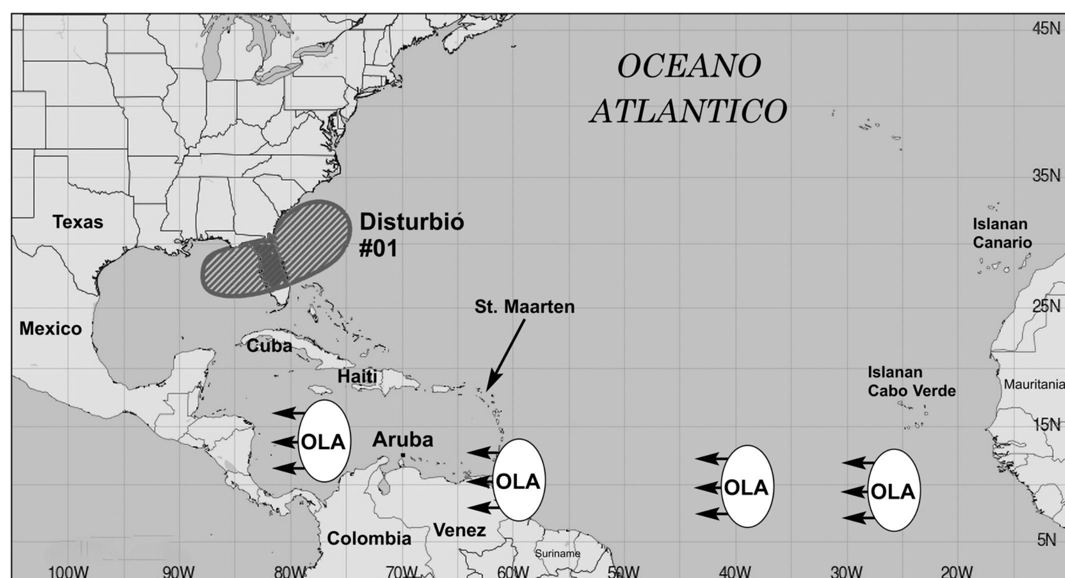








Disturbio den area di Florida y varios Ola Tropical moviendo awo



ORANJESTAD (AAN): Un area amplio di west di Florida bay pariba te dilanti South Carolina, ta wordo observa como Disturbio #1 e siman aki. Toch e pronostico ta cu e Disturbio aki lo bay debilita mas despues e siman aki. Pero toch un area di presion abao por desaroya for di e area aki den fin di siman. Algun desaroyo tropical gradualmente por socede despues cu esaki cuminza move un poco. Pero mientras tanto riba Oceano Atlantico, aworaki tin tres Ola Tropical cu ta wordo vigila. Esun di mas grandi a caba di pasa antayera cerca di Aruba y awor ta posiciona mey-mey di Jamaica y Colombia den Lama Caribe.

E Ola Tropical cu ta yegando awe banda di Trinidad & Tobago, ta moviendo west cu 27 km/h, pero no tin hopi registro di awacero rond di dje. Prome cune tin un area basta seco cu lo laga Aruba sin yobida awe.

Hopi a gosa di e competencia di pesca riba Dia di Piscado

*Varios pisca bunita gara

ORANJESTAD(AAN): Diadomingo tabata Dia di Pesca y relaciona cu esaki Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa a organisa un competencia di pesca.
Den un entrevista cu DIARIO Hefe di Centro di Pesca Hadicurari, Byron Boekhoudt, a splica cu for di 6'or di mainta varios piscador a sali for di tur caminda rond Aruba manera Savaneta, Spaans Lagoen y Cura Cabay.
E piscadornan a cuminsa drenta for di 12'or di merdia y por a pisa nan piscanan te cu 3'or di atardi.
Tur hende cu a participa tabata tin chens di gana algun premio bunita, mientras cu esnan presente a disfruta di wak e bunita piscanan cu a wordo gara.
Tabata tin un premio special yama 'Swordfish King' y tambe un premio pa esnan cu por a gara un pisca yama 'Bandera Venezolano' cu ta un pisca masha bunita.
Minister di Sector Primario Geoffrey Wever tambe tabata presente na Hadicurari pa e dia special.
Un total di 48 boto a inscribi pa e competencia, unda cu 42 a sali bay pisca Diadomingo mainta.
Tabata bunita pa wak cu tabata tin un bunita combinacion di piscadornan veterano ta participa, hunto cu personanan mas hoben cu menos experiencia ainda, Boekhoudt a duna di conoce.



















ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

Kico pa haci ora dolor ta stroba sosiego: 7 paso pa calma bo curpa y logra un soño saludabel

Dolor ta un condicion debilitante cu ta afecta e bida diario di miyones di hende rond mundo. Aunke hopi biaha esaki ta sirbi un funcion adaptativo, dunando señal cu algo no ta bon cu nos curpa, e por tin efectonan adverso riba bienestar social y sicologico, segun Asociacion Internacional pa Estudio di Dolor (IASP).

Pero kico exactamente ta dolor? Dr. Eduardo Stonski, hefe di e Seccion di Evaluacion y Tratamento di Dolor di e Servicio di Medicina Interno na Hospital Italiano, a splica: "E ta un experiencia sensorial y emocional desagradabel asosia cu un lesion real of potencial, of describi den e terminonan di e lesion menciona." E por manifesta durante dia pero empeora anochi, causando un cadena di consecuencia cu ta varia di soño malo y insomnia te na afecta salud fisico y mental completamente.

Dr. Stonski a adverti cu dolor por aumenta anochi den varios condicion, manera dolor inflamatorio di malesanan reumatico, oncologico of infeccion. "Esaki ta 'red flags' y semper ta representa un señal di alarma cu e dokter mester tene cuenta cu ne, y e pashent mester consulta", el a enfatisa.

E experto a aclarea cu dolor agudo no ta mescos cu dolor cronico. "Ora un persona ta experiencia dolor agudo, su kimica di sanger ta wordo altera door di substancianan yama prostaglandina, entre otro, y henter su vitalidad ta wordo afecta."

Pero kico ta pasa si e dolor ey persisti cu tempo? E ta bira dolor cronico. "Fisiologicamente, dolor ta activa e sistema di alerta, e sistema nervioso simpatico, aumentando e nivelnan di cortisol, insulina y substancianan pro-inflamatorio den sanger, cu mester ta abao pa soño cuminsa, loke ta resulta den inicio di soño retrasa y insomnio," e specialista a describi.



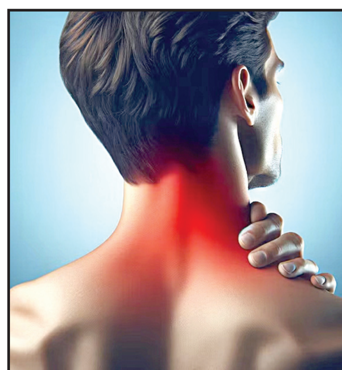
Di otro banda, el a declara cu dolor tambe ta afecta e profundidad di soño, ya cu ora e sistema di alerta ta activa, e ta superficial. "P'esey, profundidad di soño ta cay, afectando restauracion celular. E calidad di soño di e persona ta wordo afecta, aumentando ansiedad y disminuyendo e contesta cognitivo. Tur e fenomenonan metabolico altera aki ta aumenta inflamacion celular y sensitividad na dolor, y percepcion ta empeora e condicion original," Dr. Malnis a splica.

Dr. Stonski a comenta: "Dolor, tanto agudo como cronico, ta afecta funcion fisico normal y ta reduci actividadnan normal y instrumental di bida diario. E por causa uzo indiscrimina di analgesico. Sicologicamente, dolor, specialmente dolor cronico, ta genera sintomanan depresivo den mas cu 40 pa 60% di e pashentnan y den dolor agudo, mas cu 30% ta sufri di ansiedad," el a splica.

Con pa drumi miho ora bo tin dolor

Dr. Stonski a indica cu un diagnosis corecto di e causa di e dolor ta esencial pa establece un tratamento specifico y efectivo.

E tambe ta recomenda pa sigui guia di higiena di soño: "Evita sonido, lus, cuminda pisa, alcohol, lesamento, television y radio. Crea un ambiente trankil y un cama comodo pa drumi," e experto a declara.



E dokter tambe a recomenda pa uza cusinchi pa posiciona bo mes corectamente riba cama, y cusinchi di diferente tamaño pa alivia puntonan di presion, manera entre rudia, parti abao di lomba, enz. "Si bo no por pega soño, lanta for di cama y move pa un otro area di e camber te ora cu haya alivio cu ta trece e sensacion nobo di soño," el a recomenda. Haci tecnicanan di relahacion guia prome cu bay drumi, meditacion y ehercicio di rosea. Tambe, segun criterionan medico, remedi apropia, dependiendo di cada caso particular.

Drumi malo of no drumi mes ta empeora cualkier condicion cu un persona ta experenciando, pues e no ta un sintoma menor. Soño saludabel semper ta mehora calidad di bida, ta baha intensidad di dolor, y e experencia negativo, tambe ta pasando debi na e experencia negativo efecto anti-inflamatorio y restaurativo di soño, ta mehora e pronostico di e pashent."

RECETA

CLUB CHICKEN PASTA SALAD

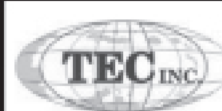


Ingrediente

8 ons di pasta den forma di corkscrew
¾ copi di Italian-style salad dressing
¼ copi di mayonnaise
2 copi di rotisserie chicken
12 slice di crispy bacon, corta chikito
8 ons di cherry tomatoes, corta na mita
1 copi cu Muenster cheese, corta na dou
1 copi di selder corta chikito
1 copi di promenton berde corta chikito
1 avocado - corta chikito

Preparacion

Prepara tur ingrediente. Cushina e pasta segun instruccion di e caha. Ora esaki ta cla, basha e awa afo y pone den un comchi grandi. Den otro comchi, mescla e Italian-style dressing y e mayonnaise. Agrega e pasta, galiña, bacon, tomati, keshi, selder, promenton y avocado, y mescla bon.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com



Diamars 1 Juli. Di diestressiman den tempo ordinario aña 2025 CicloC

Calendario Liturgico

Lectura:	Genesis 19, 15-29;
Salmo:	25;
Evangelio:	Mateo 8,23-27;

”Maestro,salba nos! Nos ta muri!” Mateo8,25

E historia di Hesus crusando lama cu su discipelnan, ta actualisa den nos bida. Hesus ta den e barco di nos bida y pa su gracia tambe ta sosega. Y ki ta pasa ora cu tempo bira turbulento, biento bira fuerte y olanan di lama ta bati na nos barco! ta parce cu Hesus tambe ta duro drumi. Y ora di nos pruebanan ta sclama! Hesus, salba nos, nos ta muri!Hesus no ta drumi, E ta cla pa actua na nos fabor, pero ta pidi pa nos profundisa denFe y confiansa den dje.”Pakico boso tin tanto miedo asina? Esta poco Fe boso tin! Mt. 8,26.E biento fuerte y olanan bruto no tin motibonan pa vence nos pasobra Hesus t’ey pa nos.

.

Oracion: Señor Dios, mi no kier tin poco fe. Mi kier aumenta mi fe y confia den Bo tur dia. Pa mi no tin miedo di nada, paso Abo ta mi Señor y mi Dios. ”Ami kier hiba un bida inocente, salba mi, mustrami compasion! Mi pia ta planta den tera firme” Salmo 26,11. Papia cu mi for di e kietud di mi curason. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

	4		3	9		5		
6			4					
			7					2
4	5	9			1			
1				8				6
			5			4	1	9
9					7			
					2			1
		5		3	9		6	

Difficulty Level ★★ 11/01

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

HARI UN TIKI

Pedro tabata pasando y el a topa cu su amigo Pablo. “Pablo, di con bo tin e cabez mara?”
“Pasobra mi tin un bolobonchi”.
“Y ta di con?”
“Pa kaweta y estupido. A resulta cu mi tabata pasando pa un edificio na unda tabata tin un borchi, pero e letternan tabata scirbi hopi chiquito. Mi a bay mas cerca pa lesa kico ta scirbi”.
“Y kico e ta bisa?”
“Cu e porta ta habri automatico”.

BUSCA PALABRA

INVERSIONNAN

U	L	I	R	D	N	Q	P	Z	H	U	A	O	D	G	F	Z	O	N	L
B	A	N	D	V	P	S	J	D	S	I	S	M	Z	U	F	T	E	V	P
D	P	A	O	K	Q	Q	Y	G	M	A	K	M	S	L	L	J	Z	A	I
K	I	U	C	K	O	Y	Q	E	U	S	T	M	P	N	Q	M	G	F	J
H	C	G	I	G	O	Q	D	F	A	L	A	I	I	J	H	W	Q	J	M
I	N	U	F	N	X	N	V	W	D	N	F	R	S	M	H	M	K	F	U
N	I	R	I	N	A	K	M	J	T	K	W	U	O	F	H	Y	B	U	F
V	R	A	C	P	O	I	G	E	N	A	N	O	Z	R	E	U	F	S	E
E	P	L	E	A	M	I	N	I	S	T	E	R	I	O	N	C	N	U	N
R	T	Z	P	A	M	C	C	N	E	M	M	E	R	A	N	A	H	Y	O
S	V	N	S	K	I	P	Y	A	D	P	V	X	N	V	N	G	U	O	I
I	V	Q	E	O	N	R	A	A	C	D	A	A	U	R	M	H	I	U	C
O	S	T	N	M	R	A	E	Ñ	K	I	I	G	O	U	S	Y	U	G	A
N	G	Y	W	F	A	R	N	Y	A	R	F	D	M	G	Y	V	D	A	U
N	E	J	M	N	O	C	N	O	O	N	A	I	D	L	E	O	G	H	T
A	Y	P	M	L	M	V	I	G	I	R	A	A	S	E	H	N	C	K	C
N	V	I	I	V	P	D	E	R	E	C	V	N	J	R	C	Z	J	N	U
C	G	N	L	B	S	T	W	P	O	X	N	O	D	F	E	X	G	S	L
K	E	W	B	T	A	B	O	H	E	T	B	U	F	J	Z	V	A	R	F
A	M	E	R	C	A	D	O	N	A	N	S	I	N	P	C	S	I	D	X
L	N	A	N	E	T	N	A	T	I	H	S	I	B	A	V	M	U	D	F
O	I	R	A	T	I	C	I	L	B	U	P	R	H	P	A	K	B	P	U
M	K	F	W	E	U	B	R	R	Z	E	X	L	V	T	F	S	H	G	C
X	R	K	G	L	U	D	W	W	L	P	X	C	V	W	S	K	G	I	X
O	P	T	W	T	Q	Y	G	A	N	B	I	N	F	I	F	M	M	J	L
K	Z	K	Z	Y	O	P	U	I	H	M	L	E	W	G	Y	U	F	E	H
X	V	M	Q	W	C	G	R	I	L	N	A	P	B	N	V	J	U	L	L
G	J	M	N	L	B	T	Z	E	Y	J	F	B	P	C	F	D	N	Z	M
Z	B	V	L	H	P	W	W	X	T	R	Y	T	A	T	G	S	M	I	T
U	D	E	Q	S	R	R	Q	B	Q	I	H	X	Y	W	M	C	K	W	T

AEROLINEA
CAMPAÑANAN
ESFUERZONAN
HISTORICAMENTE
MANTENCION
OPERADORNAN
PUBLICITARIO
ANUNCIONAN
CATEGORIANAN
ESPECIFICO
INAUGURAL
MERCADONAN
PANDEMIA
SATISFECHO
BISHITANTENAN
DIVERSIFICACION
FLUCTUACION
INVERSIONNAN
MINISTERIO
PRINCIPAL

Answer to previous puzzle

3	4	7	8	6	5	9	2	1
9	8	1	7	3	2	5	6	4
5	2	6	9	1	4	3	7	8
8	5	9	1	2	7	6	4	3
4	6	2	3	5	8	7	1	9
7	1	3	6	4	9	8	5	2
1	3	4	5	9	6	2	8	7
2	7	5	4	8	3	1	9	6
6	9	8	2	7	1	4	3	5

Difficulty Level ★★★★ 12/30

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Dialuna 30 Juni 2025 —

DIARIO	KORSOU	LUCKY 3	CAT4CHI	ZODIAC
Anochi 8959 9778 4691	Anochi 9315 3024 9965	Merdia 845 FP Anochi 647 X3	Merdia X2 7833 3523 5513 Anochi X2 3556 3612 5613	Merdia 7942 Scorpio Anochi 8478 Virgo SUPER 4 Anochi 4338

BIG 4 — Merdia X2 1506 — Anochi FP 0794

DFF — Merdia 1228 — Anochi 0770

LOTTO DI DIA — 02 - 05 - 08 - 17 - 30 — Siguiente jackpot: 58.000 Florin

Fiesta di Foam pa klasnan basico di International School of Aruba







ORANJESTAD (AAN): Lesnan na e scol basico di International School of Aruba a finaliza recien, y a dicidi na organiza un evento divertido na scol mes, combina cu scuma y tambe Dino Jump.

Esaki a pone un sonrisa riba cara di tur e alumnonan hoben, cu a keda bula bay goal comosifuera no tin fin. Hunto cu e foam aki, nan a celebra e dianan final di scol cu ta na caminda. Nan a demostra cu nan ta cla pa vakantie grandi cu dentro di poco lo bay cuminza. Aki por mira con hopi pret nan a pasa.

PRIJS: 2 Florin *ehemplar*
ABONO: 40 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane

REPORTERO
Hubert Tiel

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons

ADMINISTRACION
Freddy Barreto (hefe di personal)

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez

IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia

ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

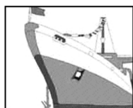
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—1 Juli 2025
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—2 Juli 2025
Solo ta sali: 6:19 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranson 2 Juli 2025:
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diamars 8 Juli 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—Diamars 15 Juli 2025:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 16:00)
—Diaranson 16 Juli 2025:
Oasis of the Seas:

EMERGENCIA NA ARUBA

Diamars 1 Juli 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw
E-mail Asunto Funeral:
morto@diario.aw

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....



•• Ola Tropical ta alehando, y chens pa awacero ta menguando, y lo tin bek condicionnan seco y stabil. Patronchi di presion halto lo trece biento relativamente fuerte y lama lo bira mas bruto awe y mayan. Santo fini di Sahara tambe tey visibel.

•• Biento ta modera te basta fuerte entre 20 y 39 km/h, tin biaha cu rafaga te 61 km/h. Lama poco bruto cu olanan di 4 y 8 pia.



REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIADOMINGO 8'or mainta te DIALUNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **27º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **0.3** mm.
—Minimo: **27º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **27º** C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).

Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.

Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO

COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

DEPORTE INTERNACIONAL

Harden a rechasa opcion di hungador pa firma prolongacion di 2 aña na balor di 81.5 miyon dollar



LOS ANGELES: Guard di Los Angeles Clippers James Harden a rechasa e opcion di hungador di 36.3 miyon dollar cu e tabata tin pa temporada di 2025-2026, pa firma un contrato nobo di 2 aña na balor di 81.5 miyon dollar, segun Shams Charania di ESPN.

Harden tabata tin un average pa wega di 22.8 punto, 5.8 rebounds y 8.7 asistencia den su di dos temporada cu Clippers na 2024-2025.

Los Angeles a firma e ex MVP for di Philadelphia 76ers den luna di November di 2023.

Na 35 aña e tres biaha ganador di anotacion a pasa su mihor tempo, pero ta sigui haya maneranan nobo pa impacta e wega.

Rockets a firma prolongacion di contrato di 5 aña cu nobato Smith na balor di 122 miyon dollar



HOUSTON: Houston Rockets a firma un prolongacion di contrato di nobato di 5 aña cu delantero Jabari Smith, na balor di 122 miyon dollar, segun Shams Charania.

E contrato ta completamente garantisa y lo mantene Smith na Houston te final di temporada di 2030-2031.

Smith temporada pasa den 57 wega tabata tin un average di 12.2 punto y 7 rebounds pa wega.

E tabata tin un promedio di exito di anotacion di 3 punto di 35.4% y un exito di anotacion di tiro liber di 82.4%.

Rockets a selecta Smith como di 3 escogencia den e draft di NBA di 2022.

Merca y Guatemala ta topa den semi final di Gold Cup despues cu ambos ekipo a gana via tironan di penalty



MERCA: E seleccion di futbol di Merca a hunga un quart final dificil di Gold Cup contra Costa Rica, unda cu e tempo regular a caba 2-2 y mester a bay pa tironan di penalty.

Den e tironan di penalty Costa Rica a faya 3 biaha y Merca a faya dos biaha.

Esey ta pone cu e Mericanonan ta bay ta den semi final di e copa y ta bay enfrenta Guatemala.

E seleccion Guatemalteco a logra gana e fuerte e ekipo di Canada, tambe via tironan di penalty.

E tempo regular a caba cu e score di 1-1 y den e tironan di penalty Canada a faya 2 biaha y Guatemala a faya 1 biaha so.

James Wood prome pa ricibi 4 base por bola intencional den mesun wega desde Barry Bonds



ANAHEIM: Slugger di Washington Nationals James Wood a bira e prome hungador di Major League pa ricibi 4 base por bola intencional den un wega, desde Barry Bonds.

Esaki den e wega Diadomingo cu Nationals a gana 7-4 contra Los Angeles den 11 inning.

Na 2004 Bonds a ricibi 4 base por bola intencional den un wega 4 biaha.

E unico otro hungadornan desde 1955 pa ricibi 4 base por bola intencional den un wega ta Roger Maris, Garry Templeton, Manny Ramirez y Andre Dawson, kende a wordo bolea 5 biaha pa Chicago Cubs den nan wega contra Cincinnati Reds riba 22 di Mei di 1990.

Den e wega Diadomingo contra Angels Wood a bati 1 hit den 2 turno, despues di cual el a ricibi 4 base por bola intencional.



Noticianan for di Hulanda

Hof penal internacional na Dan Haag a bira blanco di atake cibernetico



DEN HAAG: E hof penal internacional, (Internationaal Strafhof (ICC)) na Den Haag siman pasa tabata e blanco di un atake cibernetico avansa.
Esaki ICC a duna di conoce Dialuna.
Segun e hof, mientrastanto no tin peliger mas.
Strafhof ta haciendo un investigacion awor riba daño eventual cu e atake cibernetico por a ocasiona.
Pa loke ta si tin un conexion entre e atake aki y e cumbre di NATO di siman pasa, ICC ta bisa cu no.
Rond di e cumbre di siman pasa, hackers pro Rusia segun minister di Husticia Van Weel, tabata ataca diferente website.
Segun ICC, e atake aki a wordo constata rapidamente door di medidanan di seguridad cu tin.

Tracker bao di auto a revela cu trahador tabata horta hopi koper di spoor



HULANDA: Johannes varios biaha tabata bisa su casa cu e mester pasa busca algun cabel pa su hefe di e spoor na Dalfsen y Zwolle y hunto nan tabata bay riba un trip pa haci esaki.
problema ta cu johannes no tabata busca e cabelnan pa su hefe.
na peliger, hortando pues cabelnan importante for di spoor di trein cu por a causa accidente.
tur esaki a sali na cla durante tratamento di e caso den corte contra johannes, kende mester warda riba kico huez ta bay determina pa un posibel castigo di prison.
e tabata horta koper for di e spoor pa por cumpra cocaina.
su casa no tabata tin ningun idea di esaki.
E no tabata na altura tampoco cu asina Johannes tabata pone bida di biaheronan di trein

Dos persona di 17 y 48 aña deteni despues di maltrato di hungadornan hubenil di futbol durante torneo



HULANDA: Diasabra polis a detene un mucha homber di 17 aña y un homber di 48 aña di Spijkenisse pa maltrato cometi durante un torneo di futbol hubenil na Oud-Beijerland.
Tres hungador, muchanan homber di 16, 17 y 18 aña a resulta herida den e incidente aki.
Un di e victimanan a ricibi golpi na su cabes y cara y mester a wordo transporta pa hospital pa ricibi tratamento.
Durante e wega entre Hekelingen y OSV tabata tin un tiramento di palabra, despues di cual un cantidad di persona a cuminsa bringa cu otro.
Hungadornan di OSV a wordo maltrata pa miembronan di Hekelingen.
Polis a wordo yama ora cu e situacion a sali for di man.

Hulanda ta faya pa loke ta seguridad den industria di sex



HULANDA: Un parti grandi di e industria di sex na Hulanda ta keda pafo di bista di polis y tambe di municipionan.
Esaki segun un investigacion cu ta mustra cu Hulanda ta faya pa loke ta seguridad den y rond di e industria di sex.
Segun e estudio, varios trahador sexual ta traha na un manera ilegal for di nan cas y esey ta pone cu nan ta bira vulnerable pa crimen.
Expertonan ta señala un maneho no optimal, mientras cu nan ta indica cu mester bin cambionan significante.
Un di e manehonan cu ta funciona pa por ehempel Scandinavia, ta cu nan ta pone e clientenan castigable penalmente.

Noticia Internacional

Ex-vice presidente di Ecuador, Jorge Glas a wordo condena na 13 aña di prison pa corupcion

E ex-vice presidente Ecuatoriano Jorge Glas a wordo sentencia atrobe den un caso di corupcion y a ricibi un castigo di 13 aña di prison y un prohibicion pa bida largo di ocupa un funcion publico dialuna di Corte Nacional di Husticia, cu tabata tratando un caso cu ta alega mal uso di fondonan publico destina pa reconstruccion di dos provincia azota pa un potente temblor na 2016.



Hues Mercedes Caicedo, kende a lesa e sentencia, a indica cu e recursonan recoge for di e ecuatorianonan—pa medio di impuesto y contribucion—pa reconstruccion a wordo aloca na "construccionnan inutil, inutilizabel y innecesario, cu falta di consideracion completo pa e Ley di Solidaridad, pero riba tur cos, cu completo falta di respet pa e victimanan di e temblor."

Glas actualmente ta den un prizon di seguridad maximo, cumpliendo castigonan anterior di seis y ocho aña di prison den dos otro caso di corupcion, di cual un di nan tambe a resulta den e condena di ex-presidente Rafael Correa (2007-2017), kende ta un fugitivo na Belgica.

Segun e sentencia di Corte Superior, e ex-vice presidente, cu a sirbi bao di Correa y despues brevemente bao di Lenin Moreno, lo wordo prohibi di ocupa un cargo publico pa bida largo. Tambe e lo perde su derecho di participacion politico pa 25 aña y mester paga un multa ekivalente na 28.800 dollar.

E sentencia di corte a inclui un ordo di pago pa 250 miyon dollar na dañonan material y no material, un suma cu Glas y un otro ex-minister condena mester paga como resultado di iregularidadnan den e maneho di fondonan destina pa areanan afecta pa e temblor di 2016.

Rescate milagroso: Mucha muher ta cay den lama for di un barco crucero y su tata ta bula su tras



Un famia abordo di e barco crusero Disney Dream a termina abruptamente diadomingo ora un mucha muhe a cay den lama y su tata a bula su tras, loke a causa un operacion di rescate di emergencia den awanan cerca di Fort Lauderdale, Florida.

E incidente a sosode mientras cu e barco tabata regresando di un biahe di cuatro anochi na Bahamas, cu a inclui un bishita na e isla priva di Disney, Lookout Cay na Lighthouse Point. Segun representantenan di Disney Cruise Line, comparti cu The Street, ambos a wordo rescata rapidamente y debolbe sano y salvo na e barco.

E incidente a sosode durante e ultimo dia di biahe, conoci como "Sea Day," mientras cu e Disney Dream tabata nabega bek pa Port Everglades, Florida.

E alarma a wordo activa ora e tripulacion a anuncia e codigo di emergencia "Mr. M.O.B.," cu ta nifica "man overboard," riba e sistema di PA, loke a activa un protocol inmediato di e personal abordo.

Disney Cruise Line a confirma e incidente den un declaracion, aunke nan no a duna detayenan relaciona cu e circumstancianan di e accidente. E reaccion rapido di e tripulacion tabata crucial pa e resultado exitoso.

Texas lo prohibi ciudadanonan y companianan di China, Rusia, Iran y Noord Korea di cumpra propiedad den e estado

Gobernador di Texas, Greg Abbott a firma un ley cu ta prohibi individuo, negoshi y entidadnan gubernamental di China, Iran, Noord Korea y Rusia di adkiri propiedad den e estado. E legislacion lo drenta na vigor dia 1 di september y ta exclui ciudadanonan mericano y residentenan permanente legal, y tambe individuonan cu tin visa valdo, for di e restriccion, basta nan cumpra un cas destina como un residencia principal.

E medida, cu su proceso legislativo a tuma mas di dos aña, ta permiti e titularnan di visa Mericano pa cumpra real estate solamente pa residencia primario, preveniendo e adkisicion di propiedadnan di inversion. Segun Abbott, e ley ta busca pa preveni individuo y companianan di "nacionnan stranhero hostil" di adkiri tereno na Texas, un medida apoya pa conservadornan y respondiendo na preocupacionnan creciente riba seguridad nacional di e pais.

E ley ta cubri tur tipo di "propiedad," incluyendo tereno agricultural, propiedadnan comercial y industrial, propiedadnan residencial, y tereno cu ta wordo uza pa mineria of extraccion di awa. Abbott a declara na februari cu e meta di e legislacion ta pa proteha activonan strategico.

Segun un rapport di 2023 di e Departamento di Agricultura di Merca, individuonan of companianan Chines ta doño di aproximadamente 277.336 acre (1.122 kilometer cuadra) na Merca, representando menos cu 1% di e total di area di tereno cu stranheronan ta den poder, sin ningun registra directamente cerca e gobierno Chines.

Texas asina ta uni na otro estadonan cu a implementa restriccionnan similar.



Segun e monitoreo di e Comite di 100, tin actualmente 25 estado cu legislacion cu ta limita e compra di propiedad pa ciudadanonan of entidadnan di paisnan considera adversario.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG

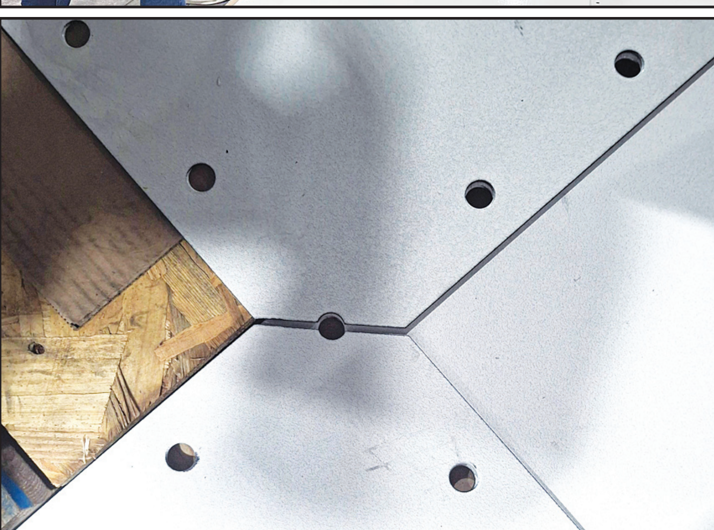
BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Progreso pa e tanki moderno na Alto Vista

WEB a bay haci control exitoso di e 'Glass Fused Steel Bottom Plate' cu ta wordo fabrica na Chicago







ORANJESTAD (AAN): Recientemente un team di WEB Aruba NV a viaha pa Merca pa asina haci un asina yama 'site visit' na e compania CST Industries na Chicago pa haya mas conocemento di e proceso di produccion di plachinan di staal pa e vloer cu ta bay wordo poni na e Tanki Alto Vista na Aruba.

E team a haya un bista desde comienso di e liña di produccion di e plachinan di staal bruto precorta y di e proceso di control di calidad di e plachinan. E parti aki ta esencial pasobra aki lo prepara e superficie di e materialnan pa garantisa e rekisitonan di superficie corecto pa tapa e staal cu capa di glas (White Titanium Dioxide coating (Vitrium™). E team di WEB tambe a bishita e laboratorio caminda mas test ta tuma luga riba cada rol di metal cu ta drenta y riba cada lote di glas cu ta wordo produci. Tur test ta wordo haci segun normanan internacional ISO 28765. Mas aleu e team a ricibi un demostracion live di instalacion di e plachinan y e aspectonan critico di esaki. E team ta wak bek riba un site visit exitoso y a logra tur su obhetivonan. Contratista principal Florida Aqua Store y CST Industries ta haciendo nan maximo esfuerso pa gana tempo den e entrega di e plachinan pa por manda nan Aruba mas trempan cu e fecha programa

Noticia Internacional

Panama ta crea un 'Frente Parlamentario contra Hamber' y ta uni na 22 otro pais Latino Americano



CIUDAD DI PANAMA: Panama a forma un Frente Parlamentario contra Hamber, uniendo na un plataforma consisti di 22 pais Latino Americano y Caribense, fortificando asina su compromiso pa eradica hamber y malnutricion pa medio di iniciativanan legislativo, supervision, y promocion di e derecho riba cuminda adecua.

Esaki a keda destaca dialuna pa Organisacion di Alimento y Agricultura di Nacionnan Uni (FAO) den un comunicado, cu a specifica cu e capitulo Panameño ta uni na e red di e Frente Parlamentario contra Hamber na Latino America y Caribe (FPH-ALC).

"E capitulo panameño ta considera como prioridad e desaroyo di cuadro legislativo cu ta garantiza e derecho riba cuminda adecua, e promocion di politicanan publico sostenibel riba seguridad di cuminda y nutricion, y coordinacion cu actornan nacional y internacional pa coordina contesta integral na hamber y malnutricion," e declaracion a bisa.

E carta oficial a agrega cu e organo nacional aki tambe lo "promove defensa y accionnan di concientisacion dirigi na posiciona e lucha contra hamber como un responsabilidad central di trabao parlamentario."

E Frente Parlamentario contra Hamber na Latino America y Caribe, como tambe su capitulonan nacional, ta conta cu e apoyo "strategico" di FAO, e Agencia Mexicana pa Cooperacion Internacional pa Desaroyo (AMEXCID), y e Agencia Spaño pa Cooperacion pa Desaroyo Internacional (AECID), pa medio di e programa Mesoamerica sin Hamber y e Programa di Spaña, respectivamente.

E instancianan aki ta uni na e Frente y ta contribui na fortalece capasidadnan parlamentario, facilita espacio pa dialogo interparlamentario, y construi cuadro legal tecnicamente sano, basa riba evidencia pa seguridad di cuminda y nutricion, agricultura di famia y desaroyo rural.

E Capitulo di Panama tambe ta uni na e Aliansa Parlamentario Ibero-Mericano y Caribense pa Seguridad di Cuminda pa Tur, un plataforma internacional cu ta promove e trabao coordina di legisladornan di Latino America, Caribe, Spaña y Portugal pa fomenta sistemanan di cuminda mas inclusivo, sostenibel y resiliente, FAO a bisa.

Segun e 'Perspectiva di Seguridad di Alimento y Nutricion pa Latino America y Caribe pa 2024 di Nacionnan Uni, 5.6% di e poblacion di Panama, mas o menos 200.000 hende, ta sufri di malnutricion, of no a consumi suficiente caloria.

Ukraine y Conseho di Europa a firma un acuerdo pa crea un Corte special pa huzga e invasion di Rusia

Ukraine y Conseho di Europa a firma un acuerdo diaranson pa crea un tribunal special pa trata e "crimen di agresion" di Rusia, relaciona cu e invasion na Ukraine, algo cu Corte Penal Internacional (ICC) no tin competencia.

Den un ceremonia na Strasburg, Francia, e sede di e Conseho di Europa, presidente di Ukraine Volodymyr Zelensky y Secretario General di e organisacion pan-Europeo, Alain Berset, a formalisa un acuerdo cu, segun e lider di Ukraine, ta representa un "oportunidad real pa trece husticia na e crimen di agresion."

"Tur criminal di guera mester sa cu lo tin husticia, y esey ta inclui Rusia", Zelensky a enfatisa den un discurso despues di e firmamento di e acuerdo.

E presidente di Ukraine, cu a biaha pa Strasburg despues di atende e cumbre di NATO cu a tuma luga mas trempan e dia ey na Den Haag, Hulanda, unda el a reuni cu su homologo Mericano Donald Trump, a indica cu "otro institucionnan, hasta esnan internacional, no tin e hermentnan" pa huzga e invasion mes, algo cu e ta kere ta esencial.

"Nos mester mustra claramente cu agresion ta castigabel, y nos mester haci esaki hunto den henter Europa," el a declara.

Durante e reunion, Zelensky a declara cu el a papia cu Trump tocante un tregua na Ukranie.

"Nos a papia riba con pa logra un paro di fuego y paz real. Nos a papia riba con pa proteha nos pueblo," mas di tres aña despues di inicio di e invasion Ruso, Zelensky a skirbi riba medionan social.

Di su banda, Berset a señala cu "tur institucion tin un rol pa hunga, y pa Conseho di Europa, e rol ey ta esun di husticia y responsabilidad."

E Corte Penal Internacional (ICC) actualmente no tin hurisdiccion pa huzga Rusia pa e decision di lansa un invasion mes, aunke nan a emiti orden di aresto contra presidente di Rusia, Vladimir Putin y otro lidernan pa crimennan di guera y violacionnan di derechonan humano, manera e deportacion forsa di muchanan di Ukraine.

Rusia tabata miembro di e Conseho di Europa,



pero a wordo expulsa na april 2022 pa su invasion di Ukraine, y Moscu a stop tur cooperacion cu tanto e organo cu sede na Strasburg como su corte di derechonan humano (CEDH).

Lituania y Filipina ta firma un acuerdo pa traha un aliansa contra agresion



MANILA: Filipina y Lituania a firma un acuerdo pa traha un aliansa di seguridad como resultado di nan preocupacion mutuo relaciona cu loke nan ta percibi como un agresion cu ta menasa nan regionnan door di paisnan manera China.

E memorandum di entendimento firma dialuna na Manila pa Secretario di Defensa Filipino Gilberto Teodoro Jr. y su homologo Lituano, Dovilė Šakalienė, lo fomenta cooperacion di defensa, particularmente den seguridad cibernetico, industrianan di defensa, produccion di municion, maneho di menasa y seguridad maritimo, e Departamenti Nacional di Defensa na Manila a informa.

Šakalienė a describi e preocupacion di Lituania riba un "axis autoritario" emergente forma pa Rusia, China, Noord Korea y Iran, cu el a trece dilanti durante un forum internacional di defensa na Singapore luna pasa. El a declara cu e aliansa emergente aki mester wordo confronta cu un contesta unifica di paisnan pro-democracia.

Si bo ta biahando pa area unda tin Measles DVG ta recomenda bo pa vacuna

ORANJESTAD (AAN): Dentro di poco nos ta drenta periodo di vacacion escolar y manera ta conoci, hopi local ta bay di vacacion pa diferente pais y region.

Manera cu Departamento di Salud Publico a bin ta informa comunidad di Aruba pa algun siman caba, e casonan di Measles of tambe yama Sarampi ta sigui aumenta den diferente pais y region rond mundo entre otro:

Canada
Diferente estado di USA
Texas
New Mexico
Kansas
Nort Dakota
Mexico
Europa
Romania,
Francia,
Hulanda,
Italia,
Spania
Asia- Pacifico
Vietnam
Kyrgyzstan
Mongolia

E casonan di Measles of tambe yama Sarampi ta sigui aumenta na:
- Canada
- Diferente estado di USA: Texas, New Mexico, Kansas y North Dakota
- Mexico
- Diferente pais na Europa: Romania, Francia, Hulanda, Italia y Spaña
- Asia-Pacifico: Vietnam, Kyrgyzstan y Mongolia

MEASLES

Biahero, vacuna contra Measles si:
- Ta sufri di un malesa inmunologico
- Si no ta sigur di tin 2 vacuna contra Measles

Busca e vacuna MINIMO 7 dia prome cu biaha!

Bo salud ta bo responsabilidad, tuma accion pa proteha bo mes contra Measles!

Informacion Correcto DVG

Na tur esnan cu ta planea pa biaha durante e periodo cu ta sigui sea pa vacacion of trabou y ta:

sufri di un malesa of condicion di salud cu ta afecta nan sistema inmunologico.

Y tambe tur esnan cu kisas no ta sigur di ta bon vacuna cu 2 vacuna contra Measles

Ta wordo fuertemente conseha pa “walk in” na seccion di Malesanan Infeccioso situa na Avisenastraat #1, Oranjestad pa vacuna contra Measles minimo 7 dia prome cu biaha.

E vacuna disponibel ta e vacuna MMR (Measles, Mumps, Rubella) un vacuna hopi ‘safe’ cu ta riba mercado desde aña 1971 y ta e mesun vacuna cu ta wordo suministra na Aruba for di aña 1979 na baby y muchanan di scol atraves di Wit Gele Kruis y Seccion Cuido Salud Hubenil.

E vacuna MMR ta un vacuna cu ta wordo produci abase di e metodo tradicional y no ta un vacuna moderno traha abase di e metodo mRNA.

Efectonan secundario comun di e vacuna MMR ta ensera:

Aumento di temperatura corporal of keintura

Rash light (e rash ta disparce y no mester tratamento)

Kliernan por hincha (na garganta of patras di horea)

Dolor na e lugar unda a aplica e inyeccion

Bo salud ta bo responsabilidad, tuma accion pa proteha bo mes contra Measles.

DIARIO

Cu inmenso tristesa na nos corazon nos ta anuncia fayecimento di:



Johnny Keneth Simoons

Mihor conoci como “Django”

Ex-trahado, amigo, y Tata di nos trahador Roberto Simmons
Un persona hopi stima y aprecia di nos matutino.
Palabranan di hopi forza pa su famia y amigonan

Cu “ Django” sosega na paz......

Gerencia, Staff y Personal di Diario

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia ta gradici un y tur cu a convivi cu nos durante bida, enfermedad y despedida di nos defunto stima:



Anna Werleman Geerman

***13 juni 1945 - †20 juni 2025**

Nos ta gradici henter famia cu durante e ultimo lunanan tabata super pendiente y practicamente tur dia presente pa compaña nos ser stima y combersa, hari, yora y canta cu'ne y asina pasa momentonan alegre. Tambe un danki na tur amistad, bisiñanan cu a mustra atencion.

Un gratitud special ta bay tambe na:
- Dr. Anthony y su staff pa semper ta super atento, pendiente y pa e bon trato ricibi;
- Dr. Ras y su staff pa e atencion special cu semper nos a experiencia;
- Dr. Singh pa su antencion durante e momento dificil;
- Parokia Inmaculada Concepcion Aruba pa e cooperacion ricibi;
- Eltienne Yarzagaray pa su bunita toca y canto;
- Fundacion Edmond Harms pa e bunita trato ricibi danki “Angelo, Derlys y Rachel”;
- Buurtzorg y Wit Gele Kruis;
- Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion;
- Na cada un persona cu a compaña Machi durante su enfermedad;
- Tur cu a dedica na Machi pa por a ricibi e cuido te na final.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz cual ta tuma luga:
- Diamars, 1 di juli 2025 pa 7'or di anochi.
- Diaranson, 2 di juli 2025 pa 7'or di anochi.
- Diabierna, 4 di juli 2025 pa 7'or di anochi,

lo tin un box disponibel pa donacion pa Fundacion Edmond Harms, sigui pa un Santo Rosario na cas.

Den nomber famia Werleman-Geerman boso presencia ta altamente aprecia.

Homber a cay fo'i dak na Curaçao y fayece

WILLEMSTAD: Tabata Diasabra mainta cu Polis na Curaçao a ricibi notificacion di un caso unda un homber a cay fo'i dak di un cas na Mahuma. Ora cu e prome unidad policial a yega, a bin topa cu un homber benta abao den un cas cu ta bao construccion.

For di investigacion cu Polis a haci na e lugar, a haya sa cu e



homber tabata na halto haciendo trabao riba dak, y pa motibo te ainda desconoci e dak di e cas a basha bay abao, y e homber tambe a cay.

Ambulance a yega, pero Paramediconan a bin nota cu e homber no tin señal vital mas. A manda busca Docter, y pa 1:40 pm, Docter Forensico di Polis a constata morto di e homber Zheronimo Felecito Hous, naci dia 7 Maart 1981 na Curaçao. Riba ordo di Fiscal, a confisca e curpa pa investiga causa di morto. Autoridadnan di inspeccion tecnico ta bay revisa e construccion di tur span y biga di e dak pa check kico a bay malo.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas tipo duplex na Sabana Liber Villas di 2 camber y 1 baño, tereno propiedad di 197 m² y pa Afl.275.000,00.
Yama Mito na 593-6318

TA BENDE
Hyundai Tucson 2015 blanco. Airco, 68 km, belasting na ordo, backup camera, bluetooth.
Afl.16.500,- Cell: 561-6608 hende serio.

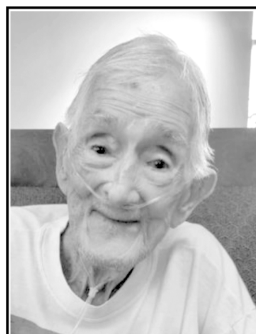
DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:



Dr. Roderick Gilbert Arends

Mihor conoci como "Rory" of "Doctor Turismo"

***01-08-1939 - †30-06-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo dolor nos ta anuncia
fayecimento di nos amor stima:



Casper Tromp

Cariñosamente yama "Capi, Papa"

***06-02-1944 - †29-06-2025**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23**

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Johnny Keneth Simoons
Mihor conoci como "Django"
***03-04-1946 – †27-06-2025**

Na nomber di su
Casa: Maria Josefita "Airies" Simoons-de Wind

Yiunan:
Keneth Simoons y Edmee Simoons-Melendez
Randolph Simoons y Eva Pessers
Roberto Simoons

Nieto(a)nan:
Jurian, Naomie, Sidney, Steban, Xaria, Julius y Randy

Manera nieto(a): Brandon, Elin y Noah

Bisanietanan: Tamae, Nienthe y Ashmarya

Rumannan:
Edgar - † Iris Simoons y famia
Stanley - Vivian Simoons y famia
Ruben - Marjorie Simoons y famia
Alberto Phillips y famia
† Dorothea Simoons y famia
† Richard Evelina
Edseline Evelina

Primo y Primanan:
Daniels y famia, Duzant y famia, Brown y famia

Sobrino(a)nan

Swa y cuñanan:
† Ida de Wind y famia
Tichi y Ralph Sammy-de Wind y famia
† Wilfrido de Wind y famia
† Norva de Wind y famia
† Sila de Wind y famia
Ingrid y † Jan Antonise-de Wind y famia
† Astrid de Wind y famia
Jessica de Wind y famia

Su amigo di cas: Gerrit - Leonor Griffith y famia

Danki special na:
Dokter Kelvin Cayama y su dokter di cas Tjon Kon Sang
Dokter, broeder y verpleegsternan di Piso 4
Tur colega, ex-coleganan di Diario, Headlines Group y demas coleganan di prensa.

Demas famia: Simoons, de Wind, Sammy, Antonise, Pessers, Melendez, Olivero, Geerman, Ortela, Daniels, Duzant, Brown, Jong-Loy, Hoogwoud, van der Burg, van Heijningen, Faessel, Bernadino, Janssen, Luidens, Nina Cruz, Wernet, Peñaloza, Wilson, Griffith, Mansell, Henriques, na Corsou, Surinam, Sint Maarten, Hulanda, USA y Inglatera.

Ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma luga **diaranson 2 di juli 2025** di **8'or** pa **11'or di mainta** na **Aurora Funeral Home & Crematory**, Cumana.
Cremacion ta tuma luga den seno familiar.

Encarecidamente famia ta pidi na luga di manda flor of krans, pa haci un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.).
Ta bay tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Alabes ta pidi pa bin na color alegre bisti.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona cu ta yega na nos curason.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Por sigui e 'live-streaming' di e despedida di nos ser stima riba facebook via **Obituary Aruba.**

Royal Pray Aurora Funeral Home & Crematory
+297 5886699 & +297 5840099
info@aurorafuneralaruba.com
Cumana 76, Oranjestad
Watty Vos Blvd 44, Oranjestad
& van Speykstraat, San Nicolas
www.facebook.com/AuroraAruba

Hesus a bis'e: Ami ta resureccion I bida; esun ku a kere den Mi, lo biba asta si e muri. I niun hende ku tin bida eterno, lo no muri nunca mas Juan 11:25

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, Nos ta anuncia fayecimento di mi casa, mama, nos wela, nos ruman y nos tanta stima:



Stella Maris Vrolijk-Nicolaas

Mihor conoci como Stella

***08-12-1953 - † 27-06-2025**

Mayornan:
†Gabriel Nicolaas **y** † Esbelta Nicolaas-Marchena

Na nomber di su:
Casa stima:
Mirto Vrolijk
Yiu stima:
Madonna Hassell
Nietonan:
Jeandward, Giangelis
Rumannan:
Marvel (Mechi) Nicolaas
Milly y Hubert Semeleer – Nicolaas
Lourdes Nicolaas
Magda Nicolaas
Francy Nicolaas na Hulanda
Clive Nicolaas
Clement Nicolaas, Corinne Cabenda y famia
Su sobrino y sobrinanan
Georgino y Giancarla Semeleer – Arends
Zayda Semeleer y Kembo Cheng
Shaline van Aanholt
Stephanie Nicolaas, Dean Nicholson y famia
Daniel Nicolaas na Hulanda
Swa y cuñanan:
†Sylvester, Sira Vrolijk-Boekhoudt y Famia
†Raymundo, Margarita Vrolijk-Hernandez y Famia
†Andres, Annie Vrolijk-Neef y Famia
†Philomena Vrolijk, yiu y Famia
Hendrik, Amparo Vrolijk-Guerrero y Famia
Deni Vrolijk, yiunan y Famia
†Leo, Serodjinie Vrolijk-Ajodhia y Famia
Annie y Orlando Gomez Correa-Vrolijk
Lies Vrolijk y Manuel Pimienta
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

Primo y Primanan, Ihanan, Amigo- y amiganan Bisiñanan, ex coleganan di Douane y demás famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Hulanda, St Maarten, Canada, St Croix, St Vincent y Merca

Un danki di curason na ALPHAHULP, Dr. Giel

Amiga di cas: Lisette Tromp

Acto di entiero ta tuma lugar día Diahuebs 3 di Juli 2025 di 2 'or pa 4'or sigui pa un response na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas. Lo sali cu nos defunto stima pa Santana Catholica na Zeewijk, San Nicolas.
Acto di condolencia ta tuma lugar dia Diaranson 2 di Juli 2025 di 7or pa 9or di anochi. Na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Despensa nos si nos por a lubida cualkier famia den nos momento di tristesa.
Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"Señor ta mi wardado,
Mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega. E ta
hibami na Fuente di awa
fresco
pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu tristesa pero conforme boluntad di Dios, gradicido pa tur locual Lucia a significa pa nos, ta anuncia e partida inespera di nos casa stima, mama luchador y iniguala, suegra, wela y grote wela pret, tanta cla pa yuda, cuña y amiga di alma:



Sra. Lucia Maduro Perea Vasquez

***26/10/1936 - † 26/06/2025**

Na nomber di su casa stima:
Sr. Martin Perea Vasquez y
yiu:
Mayra Boekhoudt
Mayornan:
†Pedro Angelico Maduro y † Rupertha Maduro Croes +
Rumanan:
†Colin Maduro
†Margo Thijsen
†Mena Maduro
†Florentina Maduro
Suegra:
Sra. Candelaria Vasquez de Perea
Cuñanan:
†Guillermo , Juana, Maria Teresa, Rosmira, Isaias, Luis Enrique, Candelaria Perea, Ivy Dubero
Su yuinan pret´i wowo:
Leticia, Juni y Son
Nan casa: Jan, Ledys y Nancy
Nietonan consenti corazon de melon y nan casa:
Angelo (Micheal) y Rubina
Zettie y Patrick
Suleiber y Alexander
Jurio
Samandy y Tijn
Bisanietonan stima:
Alex, Junior, Zoe, Joshua, Nino, Lexi y Nelson
Sobrino, sobrinanan y sobre sobrinonan cu tanta Lucia a stima semper
Amiganan stima: Carmen, Juliana, Lena, Helen, Maria, Maria de Andrade
Amigonan di Sea Port Casino
Ex-coleganan di Peasant Shop/El Globo y de Wit Stores

Di parti di famia: Maduro, Perea, Vicioso, Colina,Thijsen, Croes, Dubero, Borga, Sutherland, Hessels, Arts, Treffers, Henao Monsalve, Venhorst, Rasmijn, Henriquez, Beer, Williams, Angela, Briezen, Lampe, Van der Berg, Rafini y Romero.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amigo.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 2 di Juli 2025. 2 or pa 4 or di atardi na Misa Santa Teresita. Despues di misa nos lo sali cu Lucia stima pa Santana Sabana Basora

Oportunidad pa Condolencia lo ta Diarmars, 1 di Juli na Ad Patres Funeral Home na Sanicolas di 7'or pa 9'or di anochi.

¨Lucia su dicho: Famia ta tur cos, boso tur cuida boso famia

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condelencia na cas

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Teller di Banco na Virgin Islands a horta $100 mil

FREDERIKSTED: Un ex-teller di Oriental Bank a wordo aresta y acusa di multiple caso di fraude, despues cu el a horta 100 mil Dollar for di cuenta di un cliente di 90 aña di edad. Investigacion di e caso a start despues di un keho di e victima. A sali na cla, cu e muhe Jahmaira Farrell trahando como teller na e banco, a abusa di su puesto pa na forma fraudulento haya acceso na e account di e victima.

Aki ta unda e muhe Farrell a crea documentonan falso pa autoriza y imprimi un manager's check pa 100.000 Dollar, cu ta wordo paga na un complice. E complice aki a deposita e cheque den su account di Banco Popular de Puerto Rico, y despues a manda 60.386 Dollar pa Metro Motors Management Inc. na Florida pa cumpra un Acura MDX color blauw di 2022 pa Farrell.

Recien, a aresta e muhe Farrell di 29 aña y siguiente dia, su complice Mylon Allen di 44 aña tambe a keda deteni.

Dos stranhero indocumenta kier a huy na Curaçao despues di accident

WILLEMSTAD: Diabierna durante un accident di trafico riba Corriweg na Curaçao, oficialnan atento di Polis a ripara cu un di e autonan cu a caba di ocasiona accident, ta tratando di core bay y huy di eynan.

Polis a actua rapido y a logra para e auto, y durante control a resulta cu e documentonan di e auto no tabata na ordo.

E chauffeur ta un persona masculino, y e tampoco no tabatin documento di estadia na ordo. E pasahero ta un femenino, y nada di su papelnan no ta cuadra. Ambos ta di nacionalidad Colombiano.

Polis e ora a detene tambe e homber y e muhe pa a viola Ley di Admision y Expulsion, y a hiba nan dilanti un Fiscal Auxiliar, kende a duna ordo pa nan keda deteni pendiente nan wordo deporta. E auto a keda confisca.

ISLAND LIVING
REDEFINED
UP TO 45% OFF
ON SELECTED ITEMS
JULY 1ST TILL JULY 31ST
HOME & NATURE
SHOP NOW PAY LATER
OPENING HOURS:
MONDAY TO SATURDAY
9AM - 6PM
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD
TEL: 521-1188 567-6569
WWW.HOMEADNNATUREARUBA.COM

Masha Pabien na Jo Henriquez cu otro logro como Executive Producer



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Xiomara Maduro ta felicita sr. Jo Henriquez kende un biaha mas ta haci Aruba orguyoso na nivel internacional. E biaha aki Jo a ricibi e prestigioso Sports Emmy Award 2024-2025 pa su trabou como Executive Producer di e impactante documentario titula: "Mountain Queen: The Summits of Lhakpa Sherpa", actualmente disponible riba Netflix.

E documentario ta conta e bida di Lhakpa Sherpa, un hende muhe balente di Nepal cu a conkista e cumbre mas halto di mundo, Mount Everest, pa mas di dies biaha. Un historia di persistensia, curashi, y determinacion, cu Jo Henriquez y su ekipo ta logra transmiti cu gran sensibilidad y excelencia creativo.

E premio ta refleho di e esfuerso, pasion y talento cu Jo a pone den su trabou. E ta un ehempel di loke por logra ora bo sigui bo pasion y bo meta, sin lubida di unda bo ta bin. Pa Aruba, e logro aki no ta solamente un reconocemento pa un individuo, pero e ta un motibo di orguyo pa tur nos pueblo. "Nos ta manda un pabien grandi tambe na Famia Henriquez, cu sin duda ta stima y sostene Jo den su trayectoria. Mira un Arubiano truinfa riba e plano internacional, semper ta fuente di inspiracion pa nos hendenan na cas. Masha pabien y masha danki pa laga Aruba briya un biaha mas den exterior," ta palabranan expresa pa Parlamentario Xiomara Maduro.



AI Overview

+10



The executive producers of the documentary "Mountain Queen: The Summits of Lhakpa Sherpa" are **Sidney Kimmel, Jo Henriquez, Scott Ratner, Amani King, Lucy Walker, and Angus Wall**. The film, directed by Lucy Walker, chronicles the life of Lhakpa Sherpa, who holds the record for the most female ascents of Mount Everest.

Here's a breakdown of the key details:

- **Director:** Lucy Walker
- **Starring:** Lhakpa Sherpa
- **Executive Producers:** Sidney Kimmel, Jo Henriquez, Scott Ratner, Amani King, Lucy Walker, Angus Wall
- **Producers:** Charlie Corwin, Michael D. Ratner, Miranda Sherman, Dalia Burde, Christopher Newman
- **Cinematographers:** Devin Whetstone, Matthew Irving
- **Editor:** Tyler Temple Higgins, Davon Ramos, Yaniv Elani, David Brodie
- **Production Companies:** SK Global Entertainment, OBB Pictures, Avocados & Coconuts
- **Streaming:** Netflix
- **Synopsis:** The film follows Lhakpa Sherpa, known as the "Mountain Queen," as she continues her climbing career and juggles motherhood. It highlights her record-breaking achievements and her dedication to the sport.